

Living in Love & Truth
Viviendo en Amor y Verdad

The Episcopal Church in the Diocese of Los Angeles

131st Annual Meeting of Convention

November 13 and 14, 2026

Riverside Convention Center

La Iglesia Episcopal en la Diócesis de Los Ángeles

131a Reunión Anual de la Convención

13 y 14 de noviembre de 2026

Centro de Convenciones Riverside

Living in Love & Truth
Viviendo en Amor y Verdad



Dear siblings in Christ,

Welcome to the 131st meeting of Diocesan Convention: *Living in Love & Truth | Viviendo en Amor y Verdad.*

In a diocese as large, diverse, multilingual, multicultural, and politically varied as the Episcopal Diocese of Los Angeles, Ephesians 4:15 is not just a slogan; it is a way of exercising episcopal ministry. As your Bishop in the Episcopal Diocese of Los Angeles, this means leading with theological clarity and pastoral charity at the same time: telling the truth about injustice, exclusion, conflict, and institutional reality, while doing so in love and in a way that equips the Church, protects communion, honors cultural diversity, and helps the whole diocesan body grow into the life of Christ.

I am so looking forward to our first convention, to the opportunity to come together as one to learn, grow, and worship. This weekend we will hear reports about the vibrant and live-giving ministries of the diocese, those that are flourishing and those that are transforming into something new. We will deepen our relationships with one another as we look ahead to the work that God calls us to do.

I am excited and eager.

Yours in Christ's love,
The Rt. Rev. Dr. Antonio José Gallardo Lucena

Welcome, delegates & visitors

Bienvenidos, delegados & visitantes

In this guidebook... En este libro...

Workshops and Other Gatherings	2	Talleres y Otras Reuniones
Exhibitors	5	Expositores
Seating	6	Asientos
Dispatch of Business (Schedule)	12	Despacho de Negocios (Horario)
Information for Elections	14	Información para las Elecciones
Committee on Constitution & Canons	19	Comité de Constitución y Cánones
Committee on Resolutions	22	Comité de Resoluciones
Proposed 2027 Mission Share Fund Budget	28	Presupuesto del Fondo de Misión del 2027
Opening Prayer	32	Oración de Apertura
Friday Evening Prayer	35	Oración Vespertina por Viernes
Holy Eucharist	40	Santa Eucaristía
Saturday Noonday Prayers	58	Oraciones del Mediodía por Sábado
Closing Prayer	61	Oración de Cierre
Worship Music	63	Música de Alabanza
About our Guest Speakers	66	Sobre Nuestros Ponentes Invitados
Sponsors	67	Promotores

2026 Diocesan Convention Giving

The offering at Eucharist will support the diocesan Mission Share Fund.

During Convention, we will “pass the Parkers” to collect donations for Episcopal Relief & Development.

Thank you for your generosity and contribution to the life-giving work and ministries of the Episcopal Church.

Workshops & Other Gatherings | Talleres y Otras Reuniones

FRIDAY MORNING

Bishop Eric Bloy, a Man and his Vision | MR1 | 11:00 a.m. – 12:00 p.m.

Presented by Eric Miller, Acting Dean, Bloy House

Francis Eric Irving Bloy (December 17, 1904 - May 23, 1993) served as the third Episcopal Bishop of Los Angeles from April 21, 1948, until December 31, 1973. At the time of his consecration, the diocese had 70,000 members and when he retired, the membership had doubled and he had overseen the creation of 42 new churches and a diocesan budget that had grown 400 percent. In 1958, he was instrumental in establishing an extension campus in Los Angeles of the Church Divinity School of the Pacific (CDSP) for students unable to study at the school's Berkeley campus. When CDSP was unable to continue funding the extension in 1962, Bloy had the Diocese assume control of the school and in 1970 merged it with the Claremont School of Theology. The resulting institution was renamed Bloy House and continues to provide training for Episcopal clergy and lay leaders across our large and diverse diocese. Come and hear about the man and where Bloy House is today and into the future.

Immersed in Worship: What We Believe, What We're Learning, What's Possible | MR2 | 11:00 a.m. – 12:00 p.m.

Presented by Missy Morain, Diocesan Missioner for Formation, Children, Youth

What happens when congregations get curious about how children experience God in worship—and make room to try something new? Join Missy Morain, Missioner for Christian Formation, Children, Youth, for a conversation about what we are learning from the Immersed in Worship Initiative: Welcoming Children into Intergenerational Worship.

Hear from leaders of congregations across the diocese that received Diocesan Innovation Grants to support the spiritual formation of children through worship and prayer. They'll share what they tried, what surprised them, and what children are teaching their communities. Together, we'll explore the theology that grounds this work, consider how worship across generations can deepen our common life, and imagine possibilities for your congregation. Bring your questions, your experiences, and your curiosity.

Wardens' Gathering: A Model for Sharing and Support | MR3 | 11:00 a.m. – 12:00 p.m.

Presented by Kathy Eisel (St. Luke's - Monrovia), Lucy Jones (St. James - So. Pasadena), Harry Allen (St. James - So. Pasadena), Leticia Santos (St. Bartholomew's - Pico Rivera), Melody James (Church of the Transfiguration - Arcadia), Lester Eisel (St. Luke's - Monrovia)

The Jr. and Sr. Wardens of Deanery Five have been gathering regularly for the past three years. We have found that many of our parishes face the same challenges and concerns. Together, as a consortium, we have discussed how to address some of these issues. Best practices have been shared and, in some cases, adopted by other parishes. We have brainstormed in an effort to find common solutions that many of us may be able to use.

In this workshop, we will discuss some key topics including: Shared Concerns such as Climate Sustainability; Helping Each Other like updates on the status of current rector searches; Coordinated Efforts including Preparedness after an emergency/event (such as the Eaton Fire); Communication with the Diocese helped in understanding the 12% Assessment letters that were sent to some parishes; Best Practices/Suggestions.

FRIDAY AFTERNOON

Peace Be with You: Building Solidarity Beyond Church Walls | MR1 | 1:15 p.m. – 2:15 p.m.

Presented by the Rev. Lauren Grubaugh Thomas

In fearful times, staying within the familiar comfort of our churches can feel safe – yet Christ calls us to the vulnerable work of reaching beyond security toward solidarity. Drawing on examples from church planting and interfaith organizing, we'll explore practical ways congregations can build relationships beyond our walls by listening to neighbors, discovering shared priorities, and working across religious and cultural differences to confront injustice and strengthen our communities together.

Congregational Discernment Committee Training | MR2 | 1:15 p.m. – 2:15 p.m.

Presented by Cameron Johnson, Co-Chair, Commission on Ministry

This workshop is for those discerning for lay or ordained ministry and leadership, and for those who have been called to sit on a congregational discernment committee for a person discerning in their congregation. The workshop will briefly cover the discernment process for ordination, as well as the responsibilities and process for congregational (lay) discernment committee members.

The Contemplative Path: The Art of Spiritual Direction and Sacred Companionship | MR3 | 1:15 p.m. – 2:15 p.m.

Presented by Jasmine Bellamy, Executive Director, Stillpoint: The Center for Christian Spirituality

In a world marked by uncertainty, distraction, and constant demands, how might we cultivate a deeper awareness of God's presence in our everyday lives?

The contemplative path invites us to slow down, listen deeply, and become more attentive to the movement of the Spirit within and around us. Spiritual direction offers a sacred space for this journey—a relationship of compassionate companionship in which we are invited to notice, discern, and respond to God's presence.

In this experiential workshop, participants will explore the foundations of contemplative living and the ancient practice of spiritual direction. Through reflection, contemplative practice, and conversation, we will consider how these practices nurture wholeness, deepen belonging, and shape the ways we accompany one another in our communities and the world.

Participants will also be introduced to Stillpoint's Art of Spiritual Direction formation program and other pathways for deepening their contemplative journey.

Be Still. Belong. Become.

After the Friday workshops, Meeting Room 3 in the Lower Concourse will continue to serve as the Experiential Prayer Chapel. Sponsored by the Immersed in Worship project, the chapel is a place to try a prayer practice, spend a few moments in quiet, or bring something you've heard at Convention into prayer. Come on your own or invite someone to join you.

SATURDAY MORNING

Disaster Preparedness, Spiritual Resilience, Ecological Faith | MR1 | 8:30 a.m. – 9:20 a.m.

Presented by Grace Wakelee-Lynch, the Rev. Payton Hoegh, and Whitney White, Diocesan Disaster Recovery & Resilience Team

Join the Diocesan Disaster Recovery and Resilience team for a preview of the preparedness and resilience programming that they have created for your congregations and deaneries. We will examine the concept of "Ecological Faith" as the root of our call as Episcopal communities to direct attention to disaster preparedness, just recovery, and faithful resilience so we can be sources of love and hope when earthquake, flooding, fire, and environmental emergencies seem to be occurring with increasing force and regularity. Following this conversation, the team will preview a series of workshops and facilitated activities that will be available to your congregations and deaneries in early 2027 and answer questions about how to get involved. All are welcome and we hope to see you there! This is a great opportunity to learn more about the Disaster Recovery + Resilience Team and get connected with their work.

SATURDAY AFTERNOON

Deanery Four Gathering | MR1 | Lunch hour

Members of congregations and insitutions representing Deanery Four are invited to an informal gathering for fellowship and connection.

GFS Los Angeles | MR2 | Lunch hour

Presented by Klaire Harris, Executive Director, GFS Los Angeles

Join the Executive Director and members of GFS Los Angeles for an informal gathering during the Saturday lunch hour to learn more about upcoming programming and grant opportunities to support and empower girls and young women in your church and community.

Exhibitors | Expositores

The Exhibit Hall is located in the Upper Concourse outside of the main Meeting Hall.

Bethlehem Handcrafts

Bexley Seabury Seminary

Bishop's Commission on LGBTQ Ministry

Bloy House

Brotherhood of St. Andrew

Camp Stevens

Diocesan Altar Guild

Diocesan Disaster Recovery & Resilience

Episcopal Church Women in Ministry / Daughters of the King / United Thank Offering

Episcopal Communities & Services for Seniors

Episcopal Community FCU

GFS Los Angeles

HFS, Adoption & Foster Care

Holy Land Art

Immersed in Worship

Interfaith Refugee & Immigration Service (IRIS)

Motus Divinus

Prism Restorative Justice

Program Group on Hispanic Ministries

Program Groups on Global Partnerships

Rockin' Rosaries

Sacred Resistance

Seeds of Hope Nutrition Services

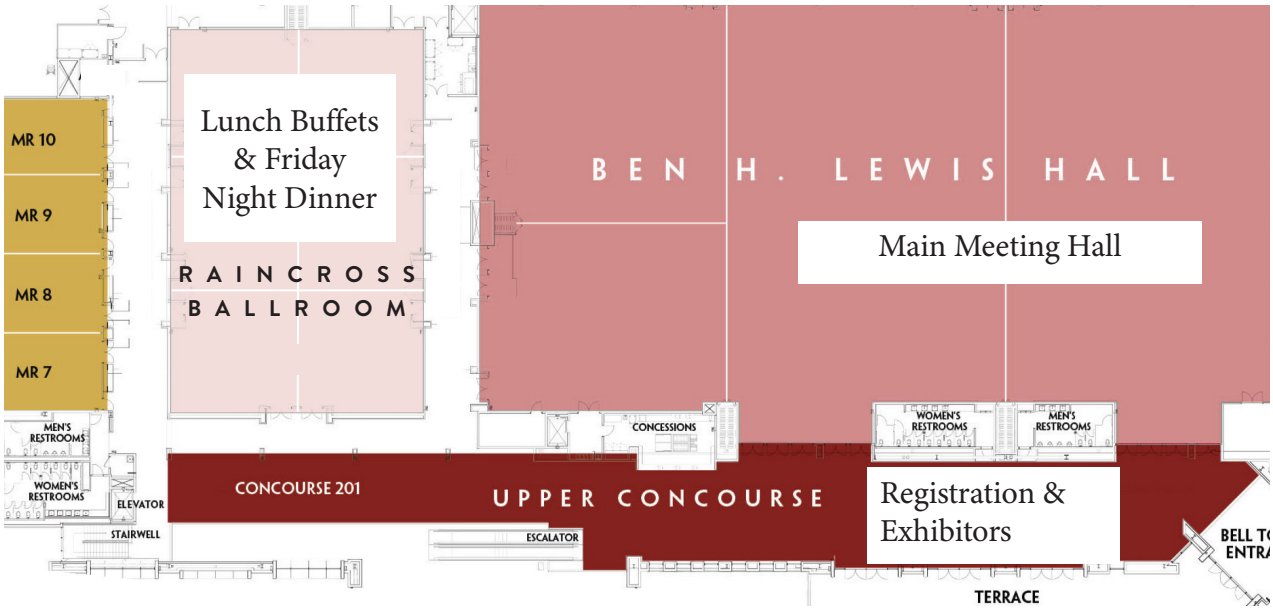
Senior Community Engagement

St. Hilary's Episcopal Church

St. Joseph's Outreach Committee & Sixth Day

The Guibord Center-Religion Inside Out

University Chaplains



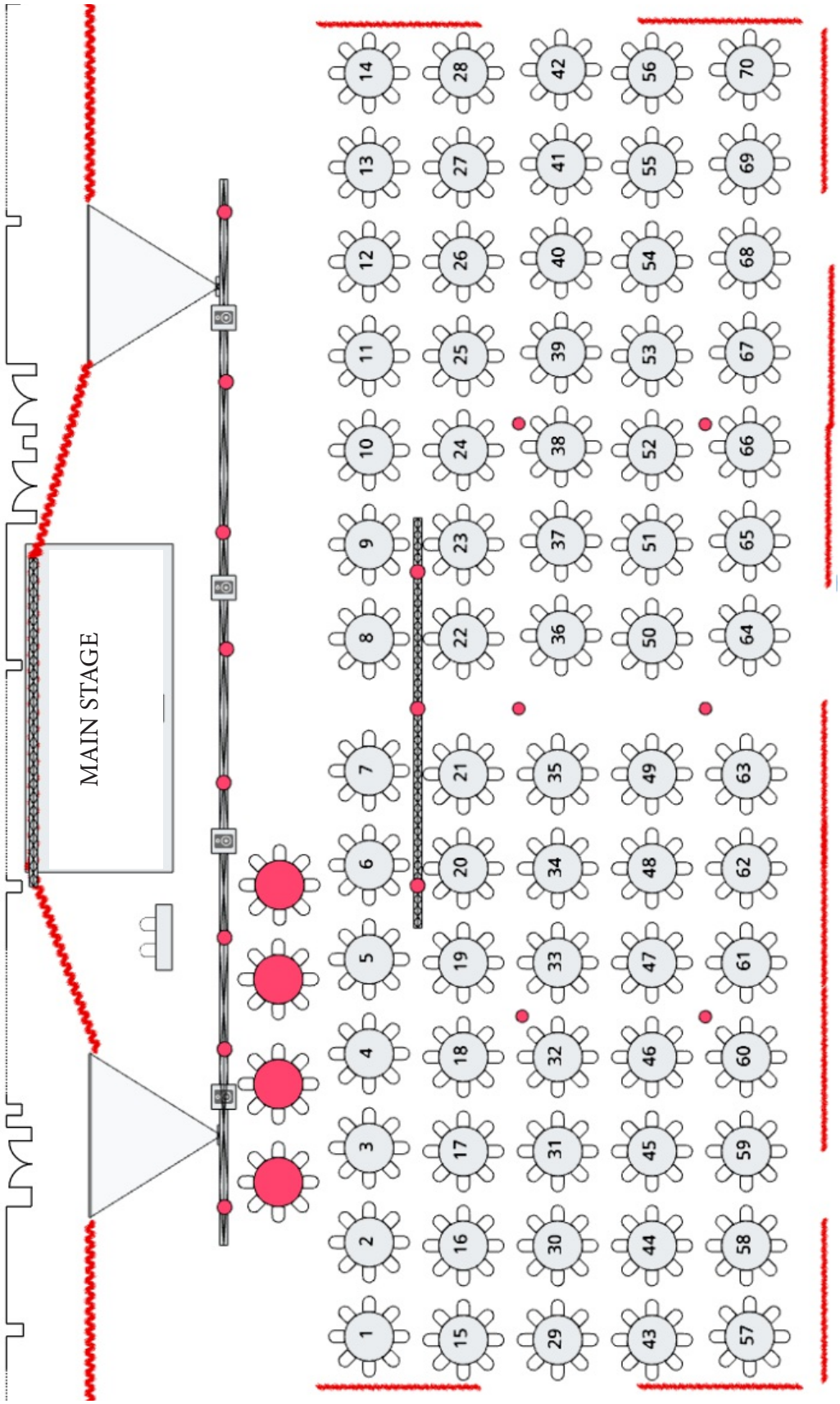

MAIN STAGE
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70

Table Assignment by Congregation

Please note that "seats provided" indicates both clergy and lay delegates representing their respective faith communities, institutions, or governing bodies. Please see an usher or member of diocesan staff if you have questions about your delegation's seating.

City	Faith Community	Seats provided	Table
Alhambra	Holy Trinity/St. Benedict's	4	8
Altadena	St. Mark's	8	21
Anaheim	St. Michael's	7	50
Apple Valley	St. Timothy's	1	7
Arcadia	Transfiguration	1	7
Barstow	St. Paul's	1	7
Beaumont	St. Stephen's	3	41
Beverly Hills	All Saints'	5	49
Big Bear Lake	St. Columba's	2	18
Buena Park	St. Joseph's	2	45
Camarillo	St. Columba's	4	48
Claremont	St. Ambrose	2	44
Compton	St. Timothy's	–	–
Corona	St. John's	3	1
Corona del Mar	St. Michael & All Angels	4	52
Costa Mesa	St. John the Divine	2	42
Covina	Holy Trinity	5	36
Downey	St. Mark's	2	23
El Monte	Immanuel	2	55
El Segundo	St. Michael the Archangel	2	42
Encino	St. Nicholas of Myra	3	51
Fillmore	Trinity	1	23
Fontana	St. Luke's Ministry Center	1	23
Fullerton	Emmanuel	2	31
Fullerton	St. Andrew's	2	31
Garden Grove	St. Anselm of Canterbury	4	54
Gardena	Holy Communion	2	45
Glendale	Magdalena	2	56
Glendale	St. Mark's	8	20
Glendora	Grace	5	44

City	Faith Community	Seats provided	Table
Granada Hills	St. Andrew & St. Charles	3	23
Hacienda Heights	St. Thomas'	3	22
Hermosa Beach	St. Cross	2	32
		8	33
Hesperia	St. Hilary's	1	23
Huntington Beach	St. Wilfrid of York	5	13
Huntington Park	St. Clement's	3	56
Inglewood	Holy Faith	4	48
Irvine	St. Andrew's	3	47
Isla Vista	St. Michael's	2	14
La Cañada	St. George's	1	44
La Crescenta	St. Luke's of-the-Mountains	3	49
La Verne	St. John's	1	14
Laguna Beach	St. Mary's	3	13
Laguna Hills	St. George's	4	5
Laguna Niguel	Faith	2	37
Lake Arrowhead	St. Richard of Chichester	2	42
Lancaster	St. Paul's	2	26
Lompoc	St. Mary's	3	36
Long Beach	St. Gregory's	4	40
Long Beach	St. Luke's	7	53
Long Beach	St. Thomas of Canterbury	1	40
Los Angeles	All Saints'	3	58
Los Angeles	Christ the Good Shepherd	2	42
Los Angeles	Advent	2	37
Los Angeles	Epiphany	2	64
Los Angeles	Holy Nativity	3	4
Los Angeles	St. Alban's	5	22
Los Angeles	St. Athanasius	2	64
Los Angeles	St. Bede's	2	14
Los Angeles	St. James-in-the-City	7	16
Los Angeles	St. John's Cathedral	5	25
Los Angeles	St. Mary's (Mariposa)	4	45
Los Angeles	St. Mary in Palms	2	10

City	Faith Community	Seats provided	Table
Los Angeles	St. Philip's	1	27
Los Angeles	St. Stephen's	6	12
Los Angeles	St. Thomas the Apostle	4	37
Los Angeles	Trinity	1	3
Los Olivos	St. Mark's in-the-Valley	2	11
Malibu	St. Aidan's	4	28
Monrovia	St. Luke's	3	40
Monterey Park	St. Gabriel's	1	65
Moreno Valley	Grace Church	1	65
Needles	St. John's	2	11
Newport Beach	St. James'	5	51
		4	52
Norwalk	St. Francis'	2	10
Oak Park	Epiphany	3	14
Ojai	St. Andrew's	3	27
Ontario	Christ Church	1	9
Orange	Trinity	4	27
Oxnard	All Saints'	3	11
Pacific Palisades	St. Matthew's	2	18
		8	19
Palos Verdes Estates	St. Francis'	5	1
Pasadena	All Saints	5	4
		4	5
Pasadena	Church of the Angels	3	58
Pasadena	St. Barnabas'	2	11
Pico Rivera	St. Bartholomew's	2	64
Placentia	Blessed Sacrament	3	31
Pomona	St. Paul's	1	10
Rancho Santa Margarita	St. John's Chrysostom	3	3
Redlands	Trinity	5	41
Redondo Beach	Christ Church	2	31
Rialto	St. Peter's	4	54
Riverside	All Saints'	5	9
Riverside	St. George's	2	9

City	Faith Community	Seats provided	Table
Riverside	St. Michael's Ministry Center	2	12
San Bernardino	St. Francis' Ministry Center	2	62
San Bernardino	St. John's	2	59
San Clemente	St. Clement's	3	46
		6	47
San Fernando	St. Simon's	2	65
San Gabriel	Church of Our Saviour	8	17
		3	18
San Juan Capistrano	St. Margaret of Scotland	5	59
San Marino	St. Edmund's	4	28
San Pedro	St. Peter's	5	61
Santa Ana	Messiah	6	55
Santa Barbara	All Saints-by-the-Sea	8	38
Santa Barbara	Christ the King	2	59
Santa Barbara	Trinity	8	24
Santa Clarita	St. Stephen's	4	60
Santa Maria	St. Peter's	3	61
Santa Monica	St. Augustine's	5	62
Santa Paula	St. Paul's	3	10
Sierra Madre	Ascension	5	30
Simi Valley	St. Francis'	2	60
South Gate	St. Margaret's	3	26
South Pasadena	St. James'	4	30
Studio City	St. Michael & All Angels	4	2
Thousand Oaks	St. Patrick's	4	2
Torrance	St. Andrew's	1	3
Tustin	St. Paul's	7	6
Twentynine Palms	St. Martin-in-the-Fields	2	60
Upland	St. Mark's	3	25
Van Nuys	St. Mark's	6	46
Ventura	St. Paul's	6	32
Whittier	St. Matthias'	4	8
Wilmington	St. John's/Holy Child	4	26
Winnetka	St. Martin's	2	56

City	Faith Community	Seats provided	Table
Woodland Hills	Prince of Peace	7	39
Yucaipa	St. Alban's	1	7
Yucca Valley	St. Joseph's	1	7
	Holy Spirit	1	62
Deanery Youth Delegates			34, 35
Delegates from Diocesan Institutions			43
Lay Members of Diocesan Council, Standing Committee, Corporation of the Diocese, Disciplinary Board, Deanery Presidents			43, 57
Chaplains; Seminarians; Clergy with SEAT only			15, 29
Retired Clergy			62, 63
Hearing Impaired			7
Staff and Invited Guests			A, B, C, D

The 131st Annual Meeting of the Convention of the Church in the Diocese of Los Angeles November 13 and 14, 2026

Living in Love & Truth | Viviendo en Amor y Verdad

Report of the Committee on Dispatch of Business

The 131st Annual Meeting of the Episcopal Church in the Diocese of Los Angeles will convene at the Riverside Convention Center, 3637 5th Street, Riverside, California on Friday and Saturday, November 13 and 14, 2026.

The entirety of Convention business, including Holy Eucharist and the Friday workshops, will be livestreamed on the diocesan YouTube channel (www.youtube.com/@episcopaldioceseoflosangeles)

Schedule and Agenda

First Day

Registration will open at 9:30 a.m.

Friday morning workshops will be in Meeting Rooms 1-3 in the Lower Concourse from 11:00 a.m. to 12:00 p.m. Please see page 2 for the full schedule of workshops.

A buffet lunch will be served in the Raincross Ballroom starting at 12:00 p.m. for those who purchased tickets in advance. The Riverside Convention Center will also have concessions and coffee available for sale.

Friday afternoon workshops will be in Meeting Rooms 1-3 in the Lower Concourse from 1:15 p.m. to 2:15 p.m. Please see page 2 for the full schedule of workshops.

Gathering music will begin at 2:30 p.m.

1. Diocesan Convention will be Called to Order at 2:45 p.m. and open with prayer (page 32)
2. Introductions and announcements
3. Establishment of a quorum and report from the Committee on Credentials
4. Report from the Committee on the Dispatch of Business
5. Ratification of the Disciplinary Board
6. Nominations for Officers

Visit www.ladiocese.org/convention/nominees for candidate information and photos. Nominations may be made from the floor until the Secretary of Convention closes nominations. The tally sheet begins on page 14.

7. Acclamation results
8. Appointment of the Judge of Elections and voting for all elective offices
9. Report from the Committee on Constitution & Canons (page 19)

10. Report from the diocesan Commission on Schools
11. Report from the diocesan Disaster Recovery & Resilience team

Following this report, we will "pass the Parkers." These gifts will go to Episcopal Relief & Development.

12. Voting results will be announced and additional ballots taken as necessary
13. Report and panel discussion on "The Church Beyond the Building" (page 22)
14. Convention will recess with Evening Prayer (page 35)

Following the conclusion of business on Friday, all are invited to a complimentary hospitality reception in the Upper Concourse followed by a banquet dinner at 6:30 p.m. in the Raincross Ballroom. Tickets for the dinner must be purchased in advance from the Convention website. Please pick up your dinner tickets from the Information Table.

Second Day

Registration will open at 8:00 a.m.

A workshop on Disaster Preparedness, Spiritual Resilience, Ecological Faith hosted by the diocesan Disaster Recovery & Resilience team will be held from 8:30 a.m. to 9:20 a.m. in Meeting Room 2 in the Lower Concourse.

Gathering music will begin at 9:15 a.m.

15. Business will reconvene at 9:30 a.m. with Holy Eucharist (page 40)
16. Video presentation and report from Seeds of Hope
17. Report on Immersed in Worship
18. Bishop's Address part one
19. Noonday prayers (page 58)

Convention will recess for lunch at approximately 12:00 p.m. Convention shall reconvene at 1:30 p.m. or at the time designated by the President. A buffet lunch will be served in the Raincross Ballroom for those who purchased tickets in advance. The Riverside Convention Center will also have concessions and coffee available for sale.

20. Bishop's Address part two
21. Report and awards presentation from United Thank Offering
22. Report from the diocesan office for Finance & Administration and vote on the proposed 2027 Mission Share Fund budget (page 28)
23. Report from the Committee on Resolutions (page 22)
24. Announcements, appointments, and final Dispatch of Business report
25. Closing Prayer (page 61)

Convention will adjourn by 4:00 p.m.

Official Tally Sheet for Elective Offices

For full information about the offices open for election, as well as candidate information and photos, please visit www.ladiocese.org/convention/nominees

Nominations may be made from the floor of Convention until nominations are closed by the Secretary of Convention. To submit a nomination from the floor, please hand a completed nomination form (available with the Registrar) to the Secretary of Convention, and/or approach a microphone at the appointed time.

Nominations may only be made with the consent of the nominee.

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Canterbury Irvine, Director		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy or Lay: 1 for 1 year	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Macias, Ryan								
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Canterbury USC, Director		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy or Lay: 1 for 1 year	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1									
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Canterbury Westwood, Director		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy or Lay: 1 for 1 year	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Druten, Chad								
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Commission on Ministry, Member		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy: 1 for 3 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Biornstad, Nathan								
2	James, Karen								
3	Kinman, Michael								
4									
5									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Commission on Ministry, Member		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Lay: 1 for 3 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1									
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Corporation of the Diocese, Director		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Lay: 2 for 3 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Borst, Charlotte								
2	McCarrel, Daniel								
3									
4									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Diocesan Council, Member		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy: 1 for 3 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Swartzell, Steve								
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Diocesan Council, Member		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Lay: 1 for 3 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1									
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Diocesan Investment Trust, Trustee		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy or Lay: 1 for 4 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Brunson, John								
2	Ericson, Shelby								
3									
4									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Hillsides, Trustee		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy or Lay: 1 for 3 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1									
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	HFS, Adoption & Foster Care		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy or Lay: 1 for 3 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Harlow-Nakano, Ryan								
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Secretary of Convention		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy or Lay: 1 for 1 year	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1									
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Standing Committee, Member		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Clergy: 1 for 4 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Chang, Fennie Hsin-Fen								
2									
3									

			1st Ballot		2nd Ballot		3rd Ballot		
	Standing Committee, Member		Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Clergy Votes	Lay Votes	Plurality Total
	Lay: 1 for 4 years	*Ballots cast*							
	Vote for 1	*Votes needed to elect*							
1	Miller, Katrina								
2									
3									

Commissioning of the Officers
Nombramiento de los oficiales

The Bishop invites those recently elected to diocesan office to stand.

Bishop: Friends in Christ, we are all baptized by the one Spirit into one Body, and given gifts for a variety of ministries for the common good.

These persons have been called to the ministry of elected office in the Diocese of Los Angeles.

***People:* Praise be to God, who has called you to this service.**

Bishop: Let us pray.

Look with favor upon those whom you have called, O God, and grant that they may be so filled with your Holy Spirit that they may minister in their chosen tasks with joy and steadfast devotion; through Jesus Christ our Savior. Amen.

El obispo invita a quienes han sido elegidos recientemente para ocupar cargos diocesanos a ponerse de pie.

Obispo: Amigos en Cristo, todos hemos sido bautizados por el mismo Espíritu en un solo Cuerpo, y se nos han otorgado dones para diversos ministerios en pro del bien común.

Estas personas han sido llamadas al ministerio de cargos electivos en la Diócesis de Los Ángeles.

***Pueblo:* Demos gracias a Dios, quien los ha llamado a este servicio.**

Obispo: Oremos.

Mira con benevolencia a aquellos a quienes has llamado, oh Dios, y concédeles que estén tan llenos de tu Espíritu Santo que puedan desempeñar con alegría y devoción inquebrantable las tareas que han elegido; por Jesucristo, nuestro Salvador. Amén.

Report of the Committee on Constitution and Canons

Under Diocesan Canons, the Committee on Constitution and Canons has the duty to consider and report recommendations about all proposed amendments to the Constitution and Canons.

After considering a proposal, the committee normally makes one of the following recommendations:

a. RECOMMEND ADOPTION AND SO MOVE. This is done when there appear to be no legal or policy objections and the proposal appears desirable.

b. RECOMMEND NO ACTION. This is done when there are legal or policy objections.

c. RECOMMEND REFERRAL TO... AND SO MOVE. This is done when there is need for further consideration.

d. NO ACTION REQUIRED. This is done when the proposal would not change the effect of existing provisions.

e. RECOMMEND NO ADOPTION AND SO MOVE. This is done when the Committee believes the changes proposed would not be beneficial, advantageous, or necessary.

Proposed amendments to the Constitution and to the Canons must be filed with the Secretary of Convention at least 100 days before the meeting of Convention (Constitution, Article XXIII, Section 47 and Canons, Section 34.01). Late proposals for amendments can be considered at Convention only by unanimous consent of Convention (Canons, Section 34.05). The Secretary of Convention is responsible for providing the proposals to all delegates at least 35 days prior to Convention.

An affirmative vote of the majority of the voting delegates to a meeting of Convention is required to amend Canons (Canons, Section 34.00).

A Constitutional amendment requires a majority vote at two Conventions. The "second reading" must be passed by both clergy and lay orders voting separately and be concurred by the Bishop. The "first reading" can be amended at the "second reading" by a two-thirds vote of the Convention (Constitution, Article XXIII, Section 47).

This year, one proposed amendment to the Constitution related to the selection of youth delegates to Diocesan Convention was filed with the Secretary of Convention.

The text of the proposed changes is followed by a statement of explanation. Deletions in existing provisions are shown in strikethrough type and additions are in red and double underlined. The changes proposed to Convention are limited only to the stricken and double underlined materials and not to any other portion of the section or paragraph presented.

Proposed Amendment to the Diocesan Constitution & Canons (second reading)

Article VI, Section 16

In addition to the lay members described above in this section, ~~one youth or young adult person, aged 14 to 22, from each Deanery chosen by the Program Group on Youth and Young Adult Ministries, with the consent of the Pastoral/Liturgical Authority of their ecclesial community,~~ ten youth, aged 16, 17, or 18 (and still enrolled in high school at the time of Diocesan Convention), identified in a process approved by Diocesan Council, shall be entitled to seat, voice, and vote at each meeting of Convention.

As amended would read:

In addition to the lay members described above in this section, ten youth, aged 16, 17, or 18 (and still enrolled in high school at the time of Diocesan Convention), identified in a process approved by Diocesan Council, shall be entitled to seat, voice, and vote at each meeting of Convention.

This amendment was proposed by Canon Dr. Steve Nishibayashi, Secretary of Convention, and Ms. Missy Morain, Diocesan Missioner for Christian Formation, Children, and Youth in 2025.

The proposed amendment was presented for a first reading at Diocesan Convention 2025 and was approved to move forward for a second reading at Diocesan Convention 2026.

The current clause in the diocesan Constitution granting a youth or young adult representative from each Deanery to serve as a delegate to Convention is out of date and runs contrary to the Constitution and Canons of The Episcopal Church and Safe Church practices.

1. As of this Convention, the Program Group on Youth and Young Adult Ministries is not active. As such, the selection of youth delegates has not been made by the head of diocesan youth ministries; instead, youth delegates have been selected by leaders in their faith communities and then registered by their Deans.
2. It is important for there to be wide representation, but some Deaneries historically do not elect youth representatives to Convention. Further by specifying only one kind of representation–geographic–all the other types of representation that should be included for a healthy delegation are absent.
3. A "qualified elector" as defined by the diocesan and Episcopal Church's Constitution and Canons is 16 years old and up. Therefore, 14- and 15-year-olds cannot be qualified electors and as such are not eligible to serve as voting members at Convention.

4. A program which combines 16–18-year-old high school students with 18–22-year-old individuals not enrolled in high school is not in line with Safe Church practices. (This division in age group and high school enrollment is delineated in the Safe Church Policy for the Protection of Children and Youth as the difference between a youth and an adult.)

The process for choice needs to be flexible to match the current mission and ministry structure of EDLA. The proposed language provides maximum flexibility without having to make constitutional changes in the future.

Therefore, the Committee on Constitution and Canons recommends adoption and so moves.

Respectfully submitted:

The Rev. Canon Kelli Grace Kurtz, Chair

The Rev. Susan Anderson-Smith

Ms. Kathy Cartelli

Ms. Catherine Helm

Ms. Pamela Kelley

The Rev. Jason Shelby

The Rev. Joshua Wong

Canon Janet Wylie

Report and Panel Discussion on "The Church Beyond the Building"

As some congregations conclude their ministry in a particular place, the diocesan community faces a difficult question: how do we honor their legacy and look ahead to the missional needs of the future? This panel explores the hard journey of discernment and how proceeds from church property sales can be invested in an endowment to fund new ministries across the diocese for generations to come.

Speakers include:

The Rev. Canon John Watson, Canon for Christian Mission and Leadership

The Rev. Dr. Mary Tororeiy, Rector at St. Mary's, Lompoc and former Vicar at St. Paul's, Barstow

Ms. Mary Pierson, Corporation of the Diocese

The Rt. Rev. Dr. Antonio José Gallardo Lucena

Report of the Committee on Resolutions

Under diocesan canons, the Committee on Resolutions has the duty to consider all resolutions submitted to the Secretary of Convention as specified in the Rules of Order and to report on each resolution so submitted. The Committee is enjoined from including in its report any judgment on the merits of the substance of any resolutions' passage or defeat. However, the Committee may finalize the form of the resolutions, which has been done to the extent possible with the proponents of the resolutions.

One resolution was submitted to the Secretary of Convention in 2026. By unanimous vote, the Committee approved the resolution to move forward to Convention for consideration.

Respectfully submitted:

Canon Ann Seitz, Chair

The Rev. Michael Anderson

The Rev. Andrea Arsene

The Rev. Nathan Biornstad

Dr. Nicole Gatto

Canon Dr. Steve Nishibayashi, Secretary of Convention

The Very Rev. Keith Yamamoto

Proposed Resolution Regarding Advocacy for Immigrant Justice and Promotion of Truth and Reconciliation

Resolved, that the 131st Annual Convention of the Diocese of Los Angeles submit the following resolution to the 82nd General Convention of the Episcopal Church meeting in 2027:

Resolved, the House of _____ concurring, that the 82nd General Convention recognize that secrecy in migrant detention leads to abuses and inhumane conditions, reaffirm its staunch opposition to migrant detention in line with Resolution 2022-D031, advocate for abolition of the immigration detention system, and call for an end to the practice of third-country removals and other inhumane immigration enforcement practices; and be it further

Resolved, that this Convention direct the Office of Governmental Relations and the office of the Presiding Bishop to oppose on behalf of The Episcopal Church any legislation that provides funding for construction, expansion, or operation of migrant detention centers; and be it further

Resolved, that The Episcopal Church affirm that the call to welcome the stranger (Leviticus 19:34, Deuteronomy 10:19, Matthew 25:35) and the commitment to Migration With Dignity found in Resolution 2024-C031 require immigration policies that protect the rights of migrants and support immigration without discriminatory regard to national origin; and be it further

Resolved, that this Convention direct the Office of Governmental Relations and the office of the Presiding Bishop to support immigration reform legislation that implements the values of Migration With Dignity with the following policy goals:

- To protect the right to asylum, including at national borders, and support asylum-seekers
- To prioritize the unity of families in the immigration process
- To protect due process rights for all migrants and avoid migrant detention
- To protect the civil rights of all categories of immigrants within U.S. borders and provide them a pathway to continued residency and eventual citizenship, reaffirming and extending the goals of Resolution 2009-B006
- To provide increased pathways for legal immigration to the United States for people who wish to migrate to that country, regardless of their national origin;

and direct the Office of Governmental Relations and the office of the Presiding Bishop to report back at least annually to the Executive Council regarding progress toward these legislative goals; and be it further

Resolved, that The Episcopal Church embark in the coming triennium on a pilot process of Truth and Reconciliation for harms done to immigrant communities by abusive policies and for the church's complicity in them, to include: encouraging dioceses, parishes, and missions to convene truth-telling processes and restorative-justice healing circles, adapted for local context; bearing witness publicly; and developing records of harms done; and be it further

Resolved, that this Convention direct Episcopal Migration Ministries, in partnership with the Episcopal Migration Response Network, to assist in coordinating local and diocesan pilot programs for truth-telling processes and healing circles; and be it further

Resolved, that $20,000 be allocated for this resolution, to support such truth-telling processes and healing circles, to be distributed by Episcopal Migration Ministries through grants to dioceses.

Submitted by

Hannah Bowman. St. Michael and All Angels, Studio City, on behalf of LA Sacred Resistance

Endorsed by

The Rev. Canon Jaime Edwards-Acton, St. Stephen's, Hollywood, co-chair LA Sacred Resistance

The Rev. Dr. Francisco Garcia, co-chair LA Sacred Resistance

Ms. Sandra Martínez-Moore, St. Paul's, Pomona

BACKGROUND

This resolution calls for responses to the crisis of inhumane governmental responses to migration in three ways: by strengthening The Episcopal Church's opposition to migrant detention; by deepening and clarifying The Episcopal Church's advocacy for just and welcoming immigration policy; and by encouraging the development of processes of truth-telling and sacred storytelling for communities harmed by inhumane immigration enforcement, detention, and deportation.

Detention

The Episcopal Church has a policy of opposition to migrant detention, laid out in Resolution 2022-D031. This resolution builds on that opposition to take a clear moral stance against the inhumanity of immigration enforcement as it is practiced in the United States at this time. This includes policies of detention of migrants, which is increasing rapidly in scale, as well as "third-country removals" which can lead to people fleeing persecution being sent back into danger.

Information on the rapid expansion of immigration detention in President Trump's second term (as of January 2026): https://www.americanimmigrationcouncil.org/report/immigration-detention/ More information from the Brennan Center for Justice on how the enormous budget approved for immigration enforcement is supercharging the detention system: https://www.brennancenter.org/our-work/research-reports/how-ices-budget-boom-changing-immigration-detention

A helpful explainer from Detention Watch Network on immigration detention: https://www.detentionwatchnetwork.org/issues/detention-101

More on third-country removals, from Amnesty International: https://www.amnesty.org/en/latest/campaigns/2026/06/how-do-us-third-country-removals-work-and-are-they-legal/

Advocating for abolition of the immigration detention system does not mean that border enforcement will no longer exist. Even without an immigration detention system, Customs and Border Patrol officers still have the ability to refuse entry to migrants, and if there are concerns such as open criminal warrants when someone presents themselves at a port of entry, those can be handled with due legal process. Migrants can proceed through the immigration court system without any apparatus of detention. Identity checks at ports of entry, notices to appear in immigration court, and a system of orderly adjudication of immigration does not require the detention of migrants outside of the existing criminal legal system.

While sometimes reformers call for building newer, better immigration facilities to assure more humane conditions of detention, we have ample evidence that building new facilities leads to new harms as more people come into contact with the detention system. Reforms must aim to shrink the scale of the detention system and reduce the number of people in contact with it. Reforms that

call for new "humanitarian campuses," such as the Dignity Act, are nonetheless creating new sites of detention and are outside of the scope of reforms for which The Episcopal Church should advocate. A helpful guide to determining whether reforms will help reduce and end the detention system or will counterproductively feed it is available from Detention Watch Network here: https://www.detentionwatchnetwork.org/resources/analysis/2022/ending-immigration-detention-abolitionist-steps-vs-reformist-reforms

Immigration Policy

Current U.S. law makes legal immigration almost impossible. See, for example, this explainer from the Cato Institute on why most people who wish to immigrate to the U.S. are unable to do so: https://www.cato.org/policy-analysis/why-legal-immigration-nearly-impossible

Under the second Trump administration, some of the few remaining pathways, such as the refugee resettlement program, have been further narrowed: https://forumtogether.org/article/fact-sheet-u-s-refugee-resettlement/

This resolution calls for a framework for advocacy for immigration law based in the simple idea that we should welcome those who wish to immigrate to the United States.

The advocacy goals for immigration law reform presented here build on many former resolutions approved by General Convention, such as:

- 2009-B006, which called for legislation "to allow undocumented immigrants who have established roots in the United States and are often parents and spouses of U.S. citizens to have a pathway to legalization and to full social and economic integration in to the United States," and which also opposed invasive immigration enforcement tactics such as ICE checkpoints;
- 2006-A017 which called for undocumented aliens to have "reasonable opportunity to pursue permanent residency, for legal workers to be allowed to enter to respond to recognized labor force needs, for due process for all, and for border enforcement to be proportionate and humane";
- 1985-D113 which called upon Congress to "enact immigration legislation of a positive nature that will recognize human realities of the millions of undocumented people in the country" and to protect the right to seek asylum;
- 2015-D048 which reaffirmed 2009-B006 and called for "The Episcopal Church to support the goals of expanded immigration relief for youth and parents designed to keep families together;
- 2018-D009 which "set forth Christian principles to guide response to human migration" including, in part, respecting the human rights of migrants, maintaining family unity during migration, addressing root causes of migration, supporting refugee resettlement and respecting the principle of non-refoulement (not sending asylum seekers back into danger), maintaining safe routes of transit for refugees, and developing long-term solutions for people displaced by climate change;
- 2018-C033 which advocated for comprehensive immigration reform which would include "keeping families together, respecting the United States Bill of Rights, honoring human and worker rights, and providing a pathway to citizenship";
- 2018-C009 which urged The Episcopal Church "to become a sanctuary in support of immigrants," including a "pledge to challenge and question any unjust immigration law, policy,

or practice that is inconsistent with our biblical mandate to 'not wrong or oppress a resident alien' (Exodus 22:21)" and which also "affirmed our church's support for U.S. executive policies that de-emphasize immigrant enforcement action against those who have not committed felony crimes, and reaffirmed our church's support for congressional action for comprehensive and just reform of the broken U.S. immigration system as called for in General Convention resolution 2009-B006";

- 2018-A178 which "denounced inhumane immigration policies" and "called for a halt to the implementation and intensification of inhumane and unjust immigration policies and practices such as detaining and separating children from parents; ignoring the reproductive health needs of women and girls in detention centers and converting military bases to immigration detention centers for children," advocating for the "specific vulnerabilities and needs of immigrant women, parents and children."

Truth and Reconciliation

Truth and Reconciliation work became famous in national responses to civil conflict, most famously the Truth and Reconciliation Commission in South Africa following the end of apartheid. A helpful introduction to Truth Commissions as a model is available from the International Commission on Transitional Justice here: https://www.ictj.org/sites/default/files/ICTJ-Book-Truth-Seeking-Chapter2-2013-English.pdf. But Truth and Reconciliation work can also be taken on at the smaller scale, and can take a variety of forms.

Truth and Reconciliation processes have also been undertaken by church bodies, including The Episcopal Church. Past General Convention resolutions calling for such processes in a variety of contexts include:

- 2024-B010, which in part encourages Title IV processes to consider the South African Truth and Reconciliation Commission as a model;
- 2022-A127, concerning responses to indigenous boarding schools;
- 2022-C058, which in part commends Maryland's Truth and Reconciliation Commission as a model for other dioceses;
- 2022-D074, which proposes a Truth and Reconciliation process for survivors of forced adoptions;
- 2018-D016, which creates a Task Force for Women, Truth, and Reconciliation in response to gender-based harassment and inequity;
- 2009-A143, which extends Resolution 2006-A127 calling for an audit on The Episcopal Church's complicity in slavery and includes discussion of truth and reconciliation processes;
- 2006-A127, which endorses restorative justice and calls for possible Truth and Reconciliation processes around complicity in slavery and also racial privilege.

Other bodies within The Episcopal Church have also engaged in this work. The Diocese of Maryland, for example, maintains a Truth and Reconciliation Commission around issues of racial justice: https://episcopalmaryland.org/social-justice-and-reconciliation/

The Anglican Church of Canada also engaged in a comprehensive truth and reconciliation commission process about the harms done to indigenous people and nations via the residential school system: https://www.anglican.ca/reconciliation/. The Episcopal Church similarly, has

formed a Truth, Justice and Healing Commission on Native Schools: https://episcopalnewsservice.org/2025/11/26/indigenous-boarding-school-research-groups-merge-as-truth-justice-and-healing-commission/

Truth and reconciliation processes related to the harms of immigration enforcement are newer but beginning to be piloted, both within The Episcopal Church and by other bodies. The Minnesota Truth Council, for example, is gathering stories and experiences from Operation Metro Surge: https://www.theadvocatesforhumanrights.org/MNTruthCouncil. The important work of sacred storytelling and bearing witness is occurring in various forms in the church. For example, the Bishop of the Diocese of the Rio Grande has been interviewing detained immigrants upon their release, in order to share their stories. This is part of the ongoing work of truth and reconciliation.

Because of the difficulty of implementing a national truth and reconciliation process and the need to adapt truth-telling and sacred storytelling work to the local context, as well as the difficulty of discussing truth and reconciliation in the context of ongoing trauma and harm from a continuing crisis of inhumane immigration enforcement, this resolution proposes encouraging truth-telling processes at the diocesan and local parish/mission level. Pilot programs might include truth-telling/sacred storytelling circles organized and facilitated in affected communities or dioceses, such as a pilot Sacred Storytelling Circles process in progress in the Diocese of Los Angeles. Processes prioritize providing a confidential space for affected people to safely narrate and share their stories of harm done to or witnessed by them, and also gathering information and documentation of harms to be archived or made publicly available, so that the stories are preserved and not lost.

These processes cannot offer accountability or reparation. What they are intended to do is promote healing, bear witness to harms done, and preserve records of harms in the hope of further reparative work and reconciliation in the future.

The role of the national church is in supporting these processes as they are organized at the diocesan and local level. As such, the resolution calls for Episcopal Migration Ministries to provide a central hub for coordinating resources and training among local programs as they develop, and to administer grants as budgeted in the resolution to provide dioceses and parishes/missions with funding for facilitator training and other costs associated with holding such processes. Funding could be used, at diocesan discretion, for training for healing-circle facilitators and for the archiving of records related to truth-telling pilot programs and processes that may be developed at the diocesan, parish, or mission level, or for other needs in the truth and reconciliation process.

SUMMARY

This resolution calls for responses to the crisis of inhumane governmental responses to migration in three ways: by strengthening The Episcopal Church's opposition to migrant detention; by deepening and clarifying The Episcopal Church's advocacy for just and welcoming immigration policy; and by encouraging the development of processes of truth-telling and sacred storytelling for communities harmed by inhumane immigration enforcement, detention, and deportation. It calls on the church to take strong and uncompromising moral stances against inhumane treatment of migrants, including migrant detention, and in favor of a just and welcoming immigration policy. It backs up these moral stances with calls for specific governmental policies for the national church to advocate for. Then it turns to what the church can do, providing a budget, encouragement, and training for processes of "sacred storytelling," to be developed at the local and diocesan level to help affected migrant communities process trauma and to keep a record of harm, as the beginning of a larger truth and reconciliation process.

Report from the Diocesan Office of Finance & Administration
Proposed 2027 Mission Share Fund Budget

The diocese today is a church in transition:

- New episcopal leadership
- Recovering from natural disasters
- Unsustainable reliance on diocesan funds

Treating all funds as endowments:

Starting this budget year, we are adopting the practice of treating all our funds at the diocese as endowments. This pivot allows us to protect our approx. $13.4M in assets used towards diocesan operations to generate approx. $600k annually in perpetuity by only spending a portion of the fund's annual earnings, and never spending the fund itself.

Proposed revenue changes in 2027:

- All fund withdrawals set to a sustainable draw rate of 4.5%
- Our goal is for fund withdrawals to be within a best practices range of 4% - 5%
- Assumes an estimated $7M of property sales in 2026 to add $315k of new endowment revenue into the 2027 budget
- The estimated $7M of property sales is a conservative value of three properties: The Episcopal Residence; St. George's in Hawthorne; St. Paul's in Barstow

Key assumptions:

- COLA increase of 3.8% (1.9% for the leadership team due to starting their new roles in July)
- Healthcare cost increase of 15% (as determined by CPG)
- Increased total funding for Community Ministry by 10%
- Increased funding by 10% for Mission Congregations

Major expense variances:

- For 2027, we are budgeting $100k for General Convention attendance
- Some staff costs have moved to different departments to align with staff restructuring
- $44k increase in IT consultation and support due to vendor change
- Now budgeting $50k for staff development
- We are allocating $50k for our Strategic Planning Initiative in 2027

Key changes in income from 2026:

- MSF increased by $225k based on current assessments
- COTD Trust income reduced by $180k: withdrawal at 4.5%
- Corp Sole income reduced by $81k due to reduced charge-back expenses from IRIS and SOH
- Other income reduced by $150k due to one-time transfer from the sale of property in 2026 but includes an increase of $315k from future property sale transferred to the endowment
- COTD income includes additional rental income of $100k from St. Paul's Commons

Proposed 2027 Consolidated Budget By Funding Authority

	2026 Consolidated Budget	2027 Consolidated Budget	2027 MSF	2027 Corp Sole	2027 COTD
Revenue					
Mission Share Assessment	5,175,000	5,400,000	5,400,000	-	-
COTD Trust Fund Withdrawal	1,211,500	1,032,054	363,944	-	668,110
Corp Sole Income	356,000	275,000	-	275,000	-
COTD Income	724,000	744,000	360,000	-	384,000
Contribution Income	168,500	123,000	60,000	-	63,000
Fundraising Income	-	-	-	-	-
Grant Income	40,000	40,000	-	-	40,000
Other Income	623,700	474,256	474,256	-	-
Christian Formation & Youth	337,586	359,180	-	-	359,180
IRIS Income	1,339,180	-	-	-	-
SOH Income	1,175,600	-	-	-	-
Prism Income	25,300	25,300	25,300	-	-
CFLC Income	311,931	289,855	-	-	289,855
Disaster Recovery & Resilience	170,000	170,000	-	-	170,000
Camp Stevens Income	1,766,703	1,952,355	-	-	1,952,355
Total Income	**$ 13,425,000**	**$ 10,885,000**	**$ 6,683,500**	**$ 275,000**	**$ 3,926,500**
PROGRAM EXPENSES					
THE CHURCH IN THE WORLD					
The Episcopal Church	756,819	874,000	874,000	-	-
Global Partnership	55,000	55,000	15,000	40,000	-
Bishop's Office	1,803,319	1,957,155	1,819,655	-	137,500
Diocesan Convention	273,673	182,718	182,718	-	-
The Church in the World Total	**$ 2,888,811**	**$ 3,068,873**	**$ 2,891,373**	**$ 40,000**	**$ 137,500**
CHRISTIAN OUTREACH					
IRIS Refugee Resettlement					
IRIS Total	1,339,181	-	-	-	-
Seeds Of Hope					
Seeds of Hope Total	1,175,601	-	-	-	-
PRISM	25,300	25,300	25,300	-	-
CFLC	311,931	289,855	-	-	289,855
Disaster Recovery & Resilience	170,000	170,000	-	-	170,000
Camp Stevens	1,773,517	1,952,355	-	-	1,952,355
Christian Outreach Total	**$ 4,795,531**	**$ 2,437,510**	**$ 25,300**	**$ -**	**$ 2,412,210**
CHRISTIAN FORMATION					
Neighborhood Youth Association	40,000	40,000	-	-	40,000
Campus & Youth	101,000	101,000	101,000	-	-
Christian Formation, Children & Youth Ministry	340,911	359,180	-	-	359,180
Commission on Schools	130,109	133,710	-	-	133,710
EFM Contract Fees	2,750	2,750	2,750	-	-
Bloy House	25,000	25,000	-	25,000	-
Diocesan Ministries (Asian/Hispanic Ministries)	-	-	-	-	-
Bishop's Commission on Liturgy & Music	5,000	18,500	18,500	-	-
Christian Formation Total	**$ 644,770**	**$ 680,140**	**$ 122,250**	**$ 25,000**	**$ 532,890**

continues on next page
continúa en la página siguiente

continued from previous page
continuación de la página anterior

	2026 Consolidated Budget	2027 Consolidated Budget	2027 MSF	2027 Corp Sole	2027 COTD
MISSIONS AND CONGREGATIONAL DEVELOPMENT					
Administration	141,874	147,504	147,504	-	-
Missions-Retired Benefits	19,776	10,000	10,000	-	-
Mission Grant-St. John's/Holy Child, Wilmington	18,000	18,000	18,000	-	-
Mission Grant-St. Columba's, Big Bear Lake	18,000	18,000	18,000	-	-
Mission Grant-Immanuel, El Monte	45,000	45,000	45,000	-	-
Mission Grant-Holy Communion, Gardena	60,000	60,000	60,000	-	-
Mission Grant-La Magdalena, Glendale	50,000	55,000	55,000	-	-
Mission Grant-St. Thomas, Hacienda Heights	35,000	35,000	35,000	-	-
Mission Grant-St. St. Hilary's, Hesperia	35,000	35,000	35,000	-	-
Mission Grant-St. Clement's, Huntington Park	80,000	80,000	80,000	-	-
Mission Grant-St. Luke's/San Lucas, La Crescenta	51,000	51,000	-	-	51,000
Mission Grant-St. John's, La Verne	23,000	23,000	23,000	-	-
Mission Grant-Faith, Laguna Nigel	22,500	26,500	-	-	26,500
Mission Grant-St. Thomas, Long Beach	29,000	30,500	30,500	-	-
Mission Grant-Epiphany, Los Angeles	76,200	76,200	76,200	-	-
MIssion Grant-St. Francis, Norwalk	17,000	25,000	25,000	-	-
Mission Grant-St. Bartholomew's, Pico Rivera	48,000	45,600	45,600	-	-
MIssion Grant-St. Peter's, Rialto	42,500	45,000	45,000	-	-
Mission Grant-St. George's, Riverside	47,531	42,342	42,342	-	-
Mission Grant-St. Stephen's, Beaumont	-	50,000	50,000	-	-
Mission Grant-St. Martin's, Winnetka	15,000	30,000	30,000	-	-
Mission Grant-St. Alban's, Yucaipa	40,000	30,000	30,000	-	-
Mission Grant-St. Michael's, Anaheim	72,000	88,000	-	-	88,000
Mission Grant-St. Paul's, Barstow	15,000	15,000	15,000	-	-
Mission Grant-St. Anselm's, Garden Grove	20,000	30,000	30,000	-	-
Mission Grant-St. Athanasius, Los Angeles	35,000	35,000	-	-	35,000
Missions-Bishop's Discretion	54,000	59,400	-	-	59,400
Missions and Congregational Development Total	**$ 1,110,381**	**$ 1,206,046**	**$ 946,146**	**$ -**	**$ 259,900**
COMMUNITY MINISTRIES					
EAM	1,500	1,650	1,650	-	-
Black Ministries	28,000	30,800	30,800	-	-
Chinese Ministries	15,000	16,500	16,500	-	-
Hispanic Ministries	36,000	39,600	39,600	-	-
Korean Ministries	10,000	11,000	11,000	-	-
LGBTQ+ Ministries	10,000	11,000	11,000	-	-
Native American Ministries	9,500	10,450	10,450	-	-
Multicultural Ministries Total	**$ 110,000**	**$ 121,000**	**$ 121,000**	**$ -**	**$ -**
STEWARDSHIP AND CARE					
Human Resources	343,326	249,280	247,280	2,000	-
Administration and Finance	977,863	804,479	779,479	25,000	-
Information & Technology (IT)	180,000	224,000	224,000	-	-
Unemployment Insurance	234,000	234,000	-	-	234,000
Stewardship and Care Total	**$ 1,735,189**	**$ 1,511,759**	**$ 1,250,759**	**$ 27,000**	**$ 234,000**

	2026 Consolidated Budget	2027 Consolidated Budget	2027 MSF	2027 Corp Sole	2027 COTD
OFFICE OF FORMATION AND TRANSITION MINISTRY					
Office of Fomation and Transition Ministry	550,413	466,769	316,769	150,000	-
Deacon Formation	2,000	2,000	2,000	-	-
Deaneries Support	10,440	10,440	10,440	-	-
Interfaith Ministry	10,500	10,500	10,500	-	-
Office of Formation and Transition Ministry Total	**$ 573,353**	**$ 489,709**	**$ 339,709**	**$ 150,000**	**$ -**
ADVANCEMENT					
Capital Development	165,000	150,000	-	-	150,000
Communications and Public Affairs	315,646	236,574	236,574	-	-
Stewardship	2,050	2,050	2,050	-	-
Retreat Center	114,135	78,921	78,921	-	-
Advancement Total	**$ 596,831**	**$ 467,545**	**$ 317,545**	**$ -**	**$ 150,000**
FACILITIES AND GROUNDS					
Building Operations	690,529	702,418	669,418	33,000	-
Episcopal Residence Expense	79,605	-	-	-	-
Capital Improvements	200,000	200,000	-	-	200,000
Facilities and Grounds Total	**$ 970,135**	**$ 902,418**	**$ 669,418**	**$ 33,000**	**$ 200,000**
Total Expenses	**$ 13,425,000**	**$ 10,885,000**	**$ 6,683,500**	**$ 275,000**	**$ 3,926,500**
NET SURPLUS/(DEFICIT)	**$ -**	**$ -**	**$ -**	**$ -**	**$ -**

Please note:

The first and second columns show the consolidated diocesan budgets for 2026 and 2027, respectively. The remaining columns represent the 2027 diocesan budget by funding authority – the Mission Share Fund, Corporation Sole, and the Corporation of the Diocese. The Bishop Diocesan and the Corporation of the Diocese have already approved their portion of the budget.

Delegates to Diocesan Convention are voting only on the proposed 2027 Mission Share Fund budget, highlighted in orange.

Tenga en cuenta:

La primera y segunda columnas muestran los presupuestos diocesanos consolidados para 2026 y 2027, respectivamente. Las columnas restantes representan el presupuesto diocesano por autoridad de financiación – el Fondo de Misión Diocesano, Corporation Sole, y la Corporación de la Diócesis. El Obispo Diocesano y la Corporación de la Diócesis ya han aprobado su parte del presupuesto.

Los delegados a la Convención Diocesana están votando sólo sobre el presupuesto propuesto para el Fondo Compartido para la Misión 2027, resaltado en color naranja.

Opening Prayer

Friday, November 13, 2026

Oración de Apertura

Viernes, 13 de noviembre del 2026

Acknowledgement and Thanksgiving for the Land

Creator, you made all people of every land. We give thanks to those who first occupied this land we identify as the Episcopal Diocese of Los Angeles.

We respectfully acknowledge and recognize that the city of Riverside is located on the unceded land of the Cahuilla, Gabrieleno, Serrano, Luise'o, Chemehuevi, and Mohave tribes.

Eighteen treaties were made between 1851 and 1852 with California tribes that the U.S. Senate decided not to ratify in secret session at the request of the state of California. If the treaties had been honored, tribes would possess more than 7.5 million acres of land in the state, but today California tribes own about 7% of their unratified treaty territory. This land holds great historical, spiritual, and personal significance for the original caregivers and for their relatives today.

We are honored to add our blessings today to the land that was and is held sacred by the Indigenous peoples who called it home. We pray that all might treat the land with respect and give thanks to the Creator who made it. **Amen.**

Reconocimiento y Acción de Gracias por la Tierra

Creador, tú hiciste a todos los pueblos de todas las tierras. Damos gracias a los primeros que ocuparon esta tierra, que identificamos como la Diócesis Episcopal de Los Ángeles.

Reconocemos respetuosamente que la ciudad de Riverside está situada en las tierras no cedidas de las tribus Cahuilla, Gabrielino, Serrano, Luiseño, Chemehuevi y Mohave.

Entre 1851 y 1852 se celebraron dieciocho tratados con las tribus de California que el Senado estadounidense decidió no ratificar en sesión secreta a petición del estado de California. Si los tratados se hubieran cumplido, las tribus poseerían más de 7,5 millones de acres de tierra en el estado, pero hoy las tribus de California poseen alrededor del 7% de su territorio no ratificado por los tratados. Esta tierra tiene un gran significado histórico, espiritual y personal para los cuidadores originales y para sus familiares actuales.

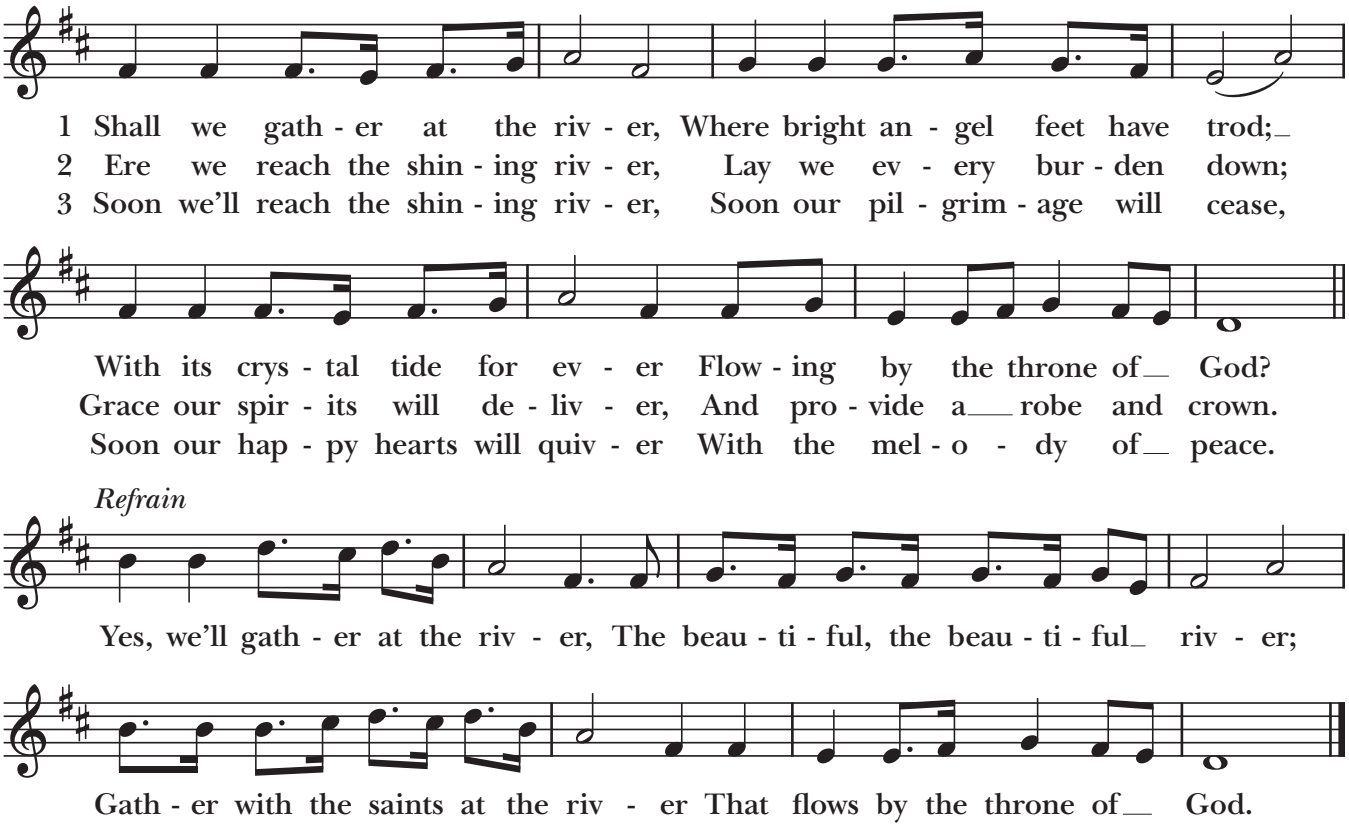
Nos sentimos honrados de sumar nuestras bendiciones hoy a la tierra que fue y es considerada sagrada por los pueblos indígenas que la llamaron hogar. Oramos para que todos tratemos la tierra con respeto y damos gracias al Creador quien la hizo. **Amén.**

Opening Hymn

Shall we gather at the river

Himno de apertura

Shall we gather at the river



WORDS: Robert Lowry (1826–1899). This is hymn 141 in *Lift Every Voice and Sing II*.
MUSIC: *Hanson Place*, Robert Lowry (1826–1899)

The Reading

Reader: A reading from the letter to the Ephesians.

But each of us was given grace according to the measure of Christ's gift.

La Lectura

Lector: Lectura de la carta a los Efesios.

Pero cada uno de nosotros ha recibido los dones que Cristo le ha querido dar.

He himself granted that some are apostles, prophets, evangelists, pastors and teachers to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until all of us come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to maturity, to the measure of the full stature of Christ.

We must no longer be children, tossed to and fro and blown about by every wind of doctrine by people's trickery, by their craftiness in deceitful scheming;

but speaking the truth in love, we must grow up in every way into him who is the head, into Christ, from whom the whole body, joined and knit together by every ligament with which it is equipped, as each part is working properly, promotes the body's growth in building itself up in love.

— Ephesians 4:7; 11-16

Reader: Hear what the Spirit is saying to God's people.

People: **Thanks be to God.**

Collect

Bishop: Almighty and everlasting Father, you have given the Holy Spirit to abide with us for ever: Bless, we pray, with his grace and presence, the bishops and other clergy and the laity here assembled in your Name, that your Church, being preserved in true faith and godly discipline, may fulfill all the mind of him who loved it and gave himself for it, your Son Jesus Christ our Savior; who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Y él mismo concedió a unos ser apóstoles y a otros profetas, a otros anunciar el evangelio y a otros ser pastores y maestros. Así preparó a los del pueblo santo para un trabajo de servicio, para la edificación del cuerpo de Cristo hasta que todos lleguemos a estar unidos por la fe y el conocimiento del Hijo de Dios, y alcancemos la edad adulta, que corresponde a la plena madurez de Cristo.

Ya no seremos como niños, que cambian fácilmente de parecer y que son arrastrados por el viento de cualquier nueva enseñanza hasta dejarse engañar por gente astuta que anda por caminos equivocados.

Más bien, profesando la verdad en el amor, debemos crecer en todo hacia Cristo, que es la cabeza del cuerpo. Y por Cristo el cuerpo entero se ajusta y se liga bien mediante la unión entre sí de todas sus partes; y cuando cada parte funciona bien, todo va creciendo y edificándose en amor.

— Efesios 4:7; 11-16

Lector: Escuchen lo que el Espíritu le está diciendo al pueblo de Dios.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Colecta

Dios de concordia, que nos has dado el Espíritu Santo para morar en nosotros para siempre: Bendice con tu gracia y tu presencia a obispas, obispos y miembros del clero y del laicado aquí reunidos en tu nombre; y haz que tu iglesia, preservada en fe verdadera y disciplina santa, cumpla la voluntad de quien la amó y se entregó por ella, tu Hijo Jesucristo nuestro Salvador; quien contigo y el Espíritu Santo vive y reina ahora y por siempre **Amén.**

Evening Prayer

Friday, November 13, 2026

Opening

Officiant: As we turn on lamps at dusk, we greet the evening by welcoming God to abide with us anew.

Holy One, lift our burdens,

for your yoke is easy.

Officiant: O God, as the showers renew the earth, bathe us in your healing power. Stretch out your hand, that we may live and know that you alone are God, in whose faithfulness we have life all our days. Amen.

A Song of Our True Nature

Julian of Norwich

Christ revealed our frailty and our falling, *

our trespasses and our humiliations.

Christ also revealed his blessed power, *

his blessed wisdom and love.

He protects us as tenderly and as sweetly when we are in greatest need; *

he raises us in spirit and turns everything to glory and joy without ending.

God is the ground and the substance, the very essence of nature; *

God is the true father and mother of natures.

We are all bound to God by nature, *

and we are all bound to God by grace.

And this grace is for all the world, *

because it is our precious mother, Christ.

For this fair nature was prepared by Christ for the honor and nobility of all, *

and for the joy and bliss of salvation.

Oración Vespertina

Viernes, 13 de noviembre del 2026

Apertura

Oficiante: Al terminar el día, recibimos el anochecer al prender luces que alumbrarán nuestro espacio, y pedimos de nuevo el acompañamiento de Dios.

Entrada Santo Dios, levanta nuestras cargas,

pues tu yugo es ligero.

Oficiante: O Dios, como las lluvias renuevan la tierra, derrama sobre nosotros tu poder de sanación. Extiende tu mano, para que al vivir sepamos que tu solo eres Dios, en cuya fidelidad siempre tenemos la vida. Amén.

Canto a nuestra verdadera naturaleza

Juliana de Norwich

Cristo reveló nuestras debilidades y flaquezas*

nuestros pecados y nuestras humillaciones.

Cristo también reveló su bendito poder,*

su bendita sabiduría y amor.

Nos protege con la más ternura cuando estamos en mayor necesidad de él; *

nos levanta en el espíritu y torna todo a gloria y gozo sin fin.

Dios es fundamento y substancia, la verdadera esencia de la naturaleza de nuestro ser;*

Dios es padre y madre verdaderos de todas las naturalezas.

La naturaleza es lo a Dios nos enlaza,*

y también nos enlaza con el la gracia.

Y esta gracia es para todo el mundo,*

porque es nuestra madre amada, Cristo.

Pues esta bella naturaleza la hizo Cristo para el honor y nobleza de todo, *

y para el gozo y alegría de la salvación.

Reading

Little children, let us love, not in word or speech, but in truth and action. By this we will know that we are from the truth and will reassure our hearts before him whenever our hearts condemn us; for God is greater than our hearts, and he knows everything.

— 1 John 3:19-20

Officiant: Where there is no love, put love, and you will draw love out.

— St. John of the Cross

Where have we neglected to put love? Where do we ask that love be drawn from us?

Silence

Confession

Officiant: Most loving God,

we confess that we have not loved in thought, word, or deed.

We have not loved you or our neighbors or ourselves.

We are sorry.

Remind us that you love us unconditionally and help us to rest in your love.

Assurance of Pardon

Officiant: Loving God, have mercy on us, forgive us for forgetting to love, and renew our ability to give and receive love in all that we do. Amen.

Prayers

Gracious Lord, whenever we err,
Fill our hearts with your love.

When we wound or are wounded,
Fill our hearts with your love.

When tempted to judge,
Fill our hearts with your love.

Lectura

Hijitos míos, que nuestro amor no sea solamente de palabra, sino que se demuestre con hechos. De esta manera sabremos que somos de la verdad, y podremos sentirnos seguros delante de Dios; pues si nuestro corazón nos acusa de algo, Dios es más grande que nuestro corazón, y lo sabe todo.

— 1 Juan 3:18b-20

Oficiante: Pon amor donde no hay amor, y sacarás amor.

— San Juan de la Cruz

¿Dónde hemos faltado en poner amor? ¿De qué parte de nuestro ser pedimos pueda brotar el amor?

Silencio

Confesión

Oficiante: Dios de amor,

confesamos que no hemos amado en pensamiento, palabra, y obra.

No te hemos amado, ni hemos amado a nuestro prójimo, ni a nosotros mismos.

Te pedimos perdón.

Recuérdanos que tú nos amas sin condición y ayúdanos a descansar en tu amor.

Declaración del Perdón

Oficiante: Dios de amor, ten misericordia de nosotros, perdónanos por olvidar tu amor, y renueva nuestra capacidad para dar y recibir el amor en todo lo que hacemos. Amén.

Oraciones

Dios de gracia, siempre que erramos
llena nuestros corazones de tu amor.

Cuando herimos o somo heridos.
llena nuestros corazones de tu amor.

Cuando estamos tentados a juzgar,
llena nuestros corazones de tu amor.

Wherever there is hurt, loss, or despair,

Fill our world with your love.

Make us faithful instruments of your peace.
May we fill our world with your love.

Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

Collect for Veterans' Day

O Judge of the nations, we remember before you with grateful hearts the men and women of our country who in the day of decision ventured much for the liberties we now enjoy. Grant that we may not rest until all the people of this land share the benefits of true freedom and gladly accept its disciplines. This we ask in the Name of Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Hymn

It Is Well with My Soul (When peace, like a river)

Dondequiera que haya dolor, pérdida o desesperación,
Llena nuestro mundo con tu amor.

Haznos instrumentos fieles de tu paz.
Y que llenemos el mundo con tu amor.

El Padre Nuestro

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

La Colecta del Día de los Veteranos

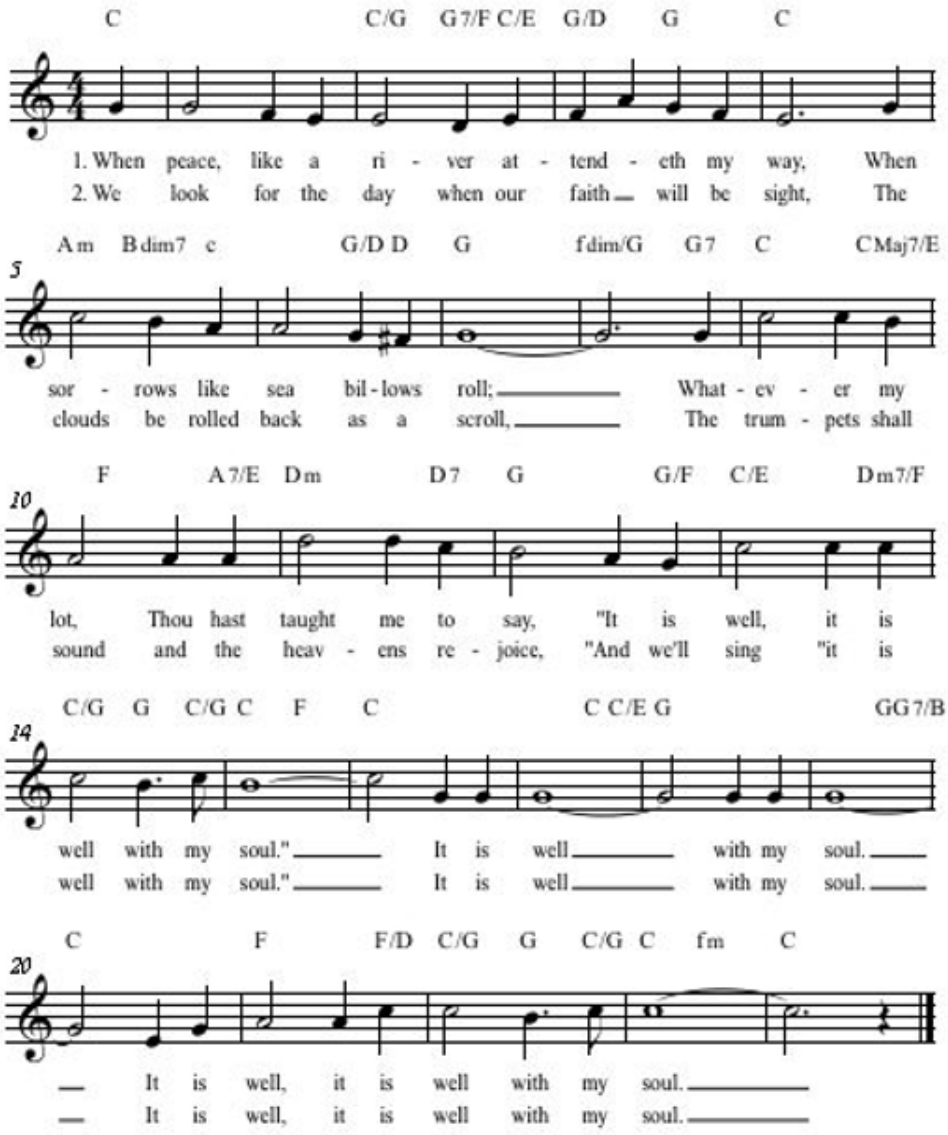
Juez de las naciones, recordamos ante ti con agradecimiento a hombres y mujeres de nuestra patria, que en el día decisivo arriesgaron mucho por las libertades que ahora gozamos. No nos dejes descansar hasta que todo este país comparta los beneficios de la auténtica libertad y gozosamente acepte sus obligaciones. Te lo pedimos en nombre de Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Himno

It Is Well with My Soul (When peace, like a river)

It Is Well with My Soul

Phillip P. Bliss



Officiant: Lord, make me an instrument of your peace. Where there is hatred, let me sow love; where there is injury, pardon; where there is doubt, faith; where there is despair, hope; where there is darkness, light; and where there is sadness, joy. O Divine Master, grant that I may not so much seek to be consoled as to console; to be understood as to understand; to be loved as to love. For it is in giving that we receive; it is in pardoning that we are pardoned; and it is in dying that we are born to eternal life. **Amen.**

Officiant: Let us bless the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Glory to God whose power, working in us, can do infinitely more than we can ask or imagine; glory to God from generation to generation in the Church, and in Christ Jesus for ever and ever. **Amen.**

Oficiante: Señor, hazme un instrumento de tu paz. Donde haya odio, siembre yo amor. Donde haya injuria, perdón; donde haya duda, fe; donde haya desesperación, esperanza; donde haya obscuridad, luz; donde haya tristeza, alegría. Oh divino Maestro, concédeme que no busque ser consolado sino consolar; ser comprendido sino comprender; ser amado sino amar. Porque es dando que recibimos; es perdonando que somos perdonados; y es muriendo que nacemos a la vida eterna. **Amén.**

Oficiante: Bendigamos al Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Gloria a Dios cuyo poder, activo en nosotros, puede realizar infinitamente más de lo que podemos pedir o pensar: gloria a él por siempre en la Iglesia, en Cristo Jesús. **Amén.**

Holy Eucharist

Saturday, November 14, 2026

Santa Eucaristía

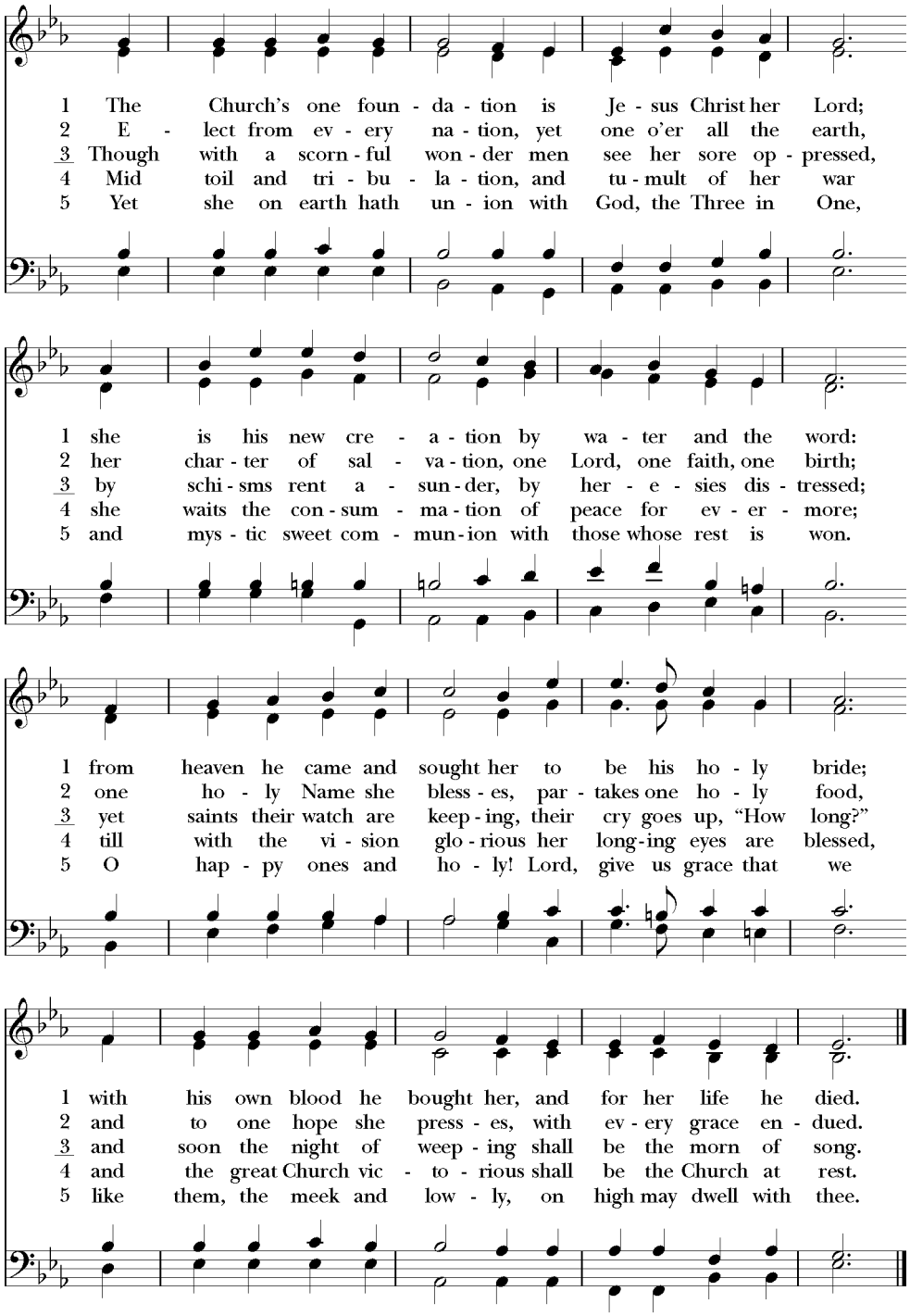
Sábado, 14 de noviembre del 2026

Processional Hymn

The Church's one foundation

Himno Procesional

The Church's one foundation



Opening Acclamation

Celebrant: Blessed be the one, holy and living God.

People: **Blessed be God, now and forever. Amen.**

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid. Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name, through Christ our Lord. **Amen.**

Aclamación de Apertura

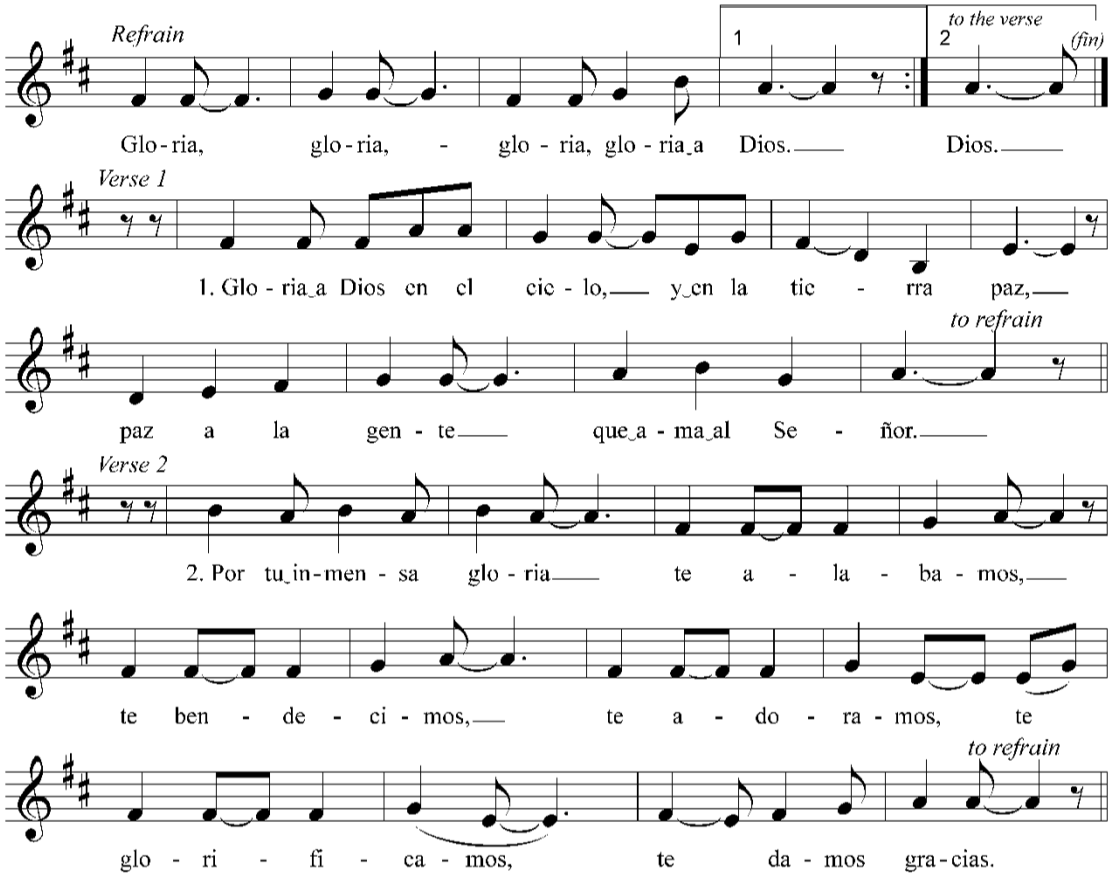
Celebrante: Gloria a Dios, ahora y siempre. Amén.

Pueblo: **Gloria a Dios por siempre. Amén.**

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Hymn of Praise

Himno de Alabanza



1. Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill to all.

2. We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you, we give you thanks for your great glory.

—Setting: Perla Moré (d. 1985), *Misa Cubana*

Collect of the Day for the Consecration of Samuel Seabury

Celebrant: May God be with you.

***People:* And also with you.**

Celebrant: Let us pray.

We give you thanks, O Lord our God, for your goodness in bestowing upon this church the gift of the episcopate; and we pray that, joined together in unity with our bishops and nourished by your holy sacraments, we may proclaim the Gospel of redemption with apostolic zeal; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

The Service of the Word

Reader: A reading from the first book of Samuel.

When Samuel became old, he made his sons judges over Israel.

Yet his sons did not follow in his ways, but turned aside after gain; they took bribes and perverted justice.

Then all the elders of Israel gathered together and came to Samuel at Ramah, and said to him, "You are old and your sons do not follow in your ways; appoint for us, then, a king to govern us, like other nations."

But the thing displeased Samuel when they said, "Give us a king to govern us." Samuel prayed to the Lord, and the Lord said to Samuel,

"Listen to the voice of the people in all that they say to you; for they have not rejected you, but they have rejected me from being king over them.

Just as they have done to me, from the day I brought them up out of Egypt to this day, forsaking me and serving other gods, so also they are doing to you.

La Colecta del Día para la Consagración de Samuel Seabury

Celebrante: Dios sea con ustedes.

***Pueblo:* Y también contigo.**

Celebrante: Oremos.

Te damos gracias, Señor nuestro Dios, por tu bondad al otorgar a esta iglesia el don del episcopado; y oramos para que, juntos en unidad con nuestros obispos y nutridos por sus santos sacramentos, podamos proclamar el Evangelio de la redención con celo apostólico; por Jesucristo nuestro. **Amén.**

El Servicio de la Palabra

Lector: Lectura del primer libro de Samuel.

Al hacerse viejo, Samuel nombró caudillos de Israel a sus hijos.

Sin embargo, los hijos no se comportaron como su padre, sino que se volvieron ambiciosos, y se dejaron sobornar, y no obraron con justicia.

Entonces se reunieron todos los ancianos de Israel y fueron a entrevistarse con Samuel en Ramá, para decirle: «Tú ya eres un anciano, y tus hijos no se portan como tú; por lo tanto, nombra un rey que nos gobierne, como es costumbre en todas las naciones.»

Samuel, disgustado porque le pedían que nombrara un rey para que los gobernara, se dirigió en oración al Señor; pero el Señor le respondió:

«Atiende cualquier petición que el pueblo te haga, pues no es a ti a quien rechazan, sino a mí, para que yo no reine sobre ellos.

Desde el día en que los saqué de Egipto, hasta el presente, han hecho conmigo lo mismo que ahora te hacen a ti, pues me han abandonado para rendir culto a otros dioses.

Now then, listen to their voice; only—you shall solemnly warn them, and show them the ways of the king who shall reign over them."

So Samuel reported all the words of the Lord to the people who were asking him for a king.

He said,

"These will be the ways of the king who will reign over you: he will take your sons and appoint them to his chariots and to be his horsemen, and to run before his chariots; and he will appoint for himself commanders of thousands and commanders of fifties, and some to plow his ground and to reap his harvest, and to make his implements of war and the equipment of his chariots.

He will take your daughters to be perfumers and cooks and bakers. He will take the best of your fields and vineyards and olive orchards and give them to his courtiers.

He will take one-tenth of your grain and of your vineyards and give it to his officers and his courtiers. He will take your male and female slaves, and the best of your cattle and donkeys, and put them to his work.

He will take one-tenth of your flocks, and you shall be his slaves. And in that day you will cry out because of your king, whom you have chosen for yourselves; but the Lord will not answer you in that day."

— 1 Samuel 8:1, 3-18

Reader: The Word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Así pues, atiende su petición; pero antes adviértele seriamente de todos los privilegios que sobre ellos tendrá el rey que los gobierne.»

Entonces Samuel comunicó la respuesta del Señor al pueblo que le pedía un rey.

Les dijo:

—Esto es lo que les espera con el rey que los va a gobernar: Llamará a filas a los hijos de ustedes, y a unos los destinará a los carros de combate, a otros a la caballería y a otros a su guardia personal. A unos los nombrará jefes de mil soldados, y a otros jefes de cincuenta. A algunos de ustedes los pondrá a arar sus tierras y recoger sus cosechas, o a fabricar sus armas y el material de sus carros de combate.

Y tomará también a su servicio a las hijas de ustedes, para que sean sus perfumistas, cocineras y panaderas. Se apoderará de las mejores tierras y de los mejores viñedos y olivares de ustedes, y los entregará a sus funcionarios.

Les quitará la décima parte de sus cereales y viñedos, y la entregará a los funcionarios y oficiales de su corte. También les quitará a ustedes sus criados y criadas, y sus mejores bueyes y asnos, y los hará trabajar para él.

Se apropiará, además, de la décima parte de sus rebaños, y hasta ustedes mismos tendrán que servirle. Y el día en que se quejen por causa del rey que hayan escogido, el Señor no les hará caso.

— 1 Samuel 8:1, 3-18

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

The Psalm

Psalm 110:1-4

[1] The Lord said to my Lord, "Sit at my right hand, *
until I make your enemies your footstool."

[2] The Lord will send the scepter of your power out of Zion, *
saying, "Rule over your enemies round about you.

[3] Princely state has been yours from the day of your birth; *
in the beauty of holiness have I begotten you, like dew from the womb of the morning."

[4] The Lord has sworn and he will not recant: *

"You are a priest for ever after the order of Melchizedek."

El Salmo

Salmo 110:1-4

1 El Señor dijo a mi señor: «Siéntate a mi derecha, *
hasta que yo haga de tus enemigos el estrado de tus pies.»

2 Desde Sión, el Señor te entrega el cetro, símbolo de tu poder. *
¡Domina, pues, a tus enemigos!

3 Tu pueblo se te entrega en el día de tu victoria. *
Sobre los montes santos, y como el rocío que nace de la aurora, tu juventud se renueva de día en día.

4 El Señor ha hecho un juramento, y no va a desdecirse: *
«Tú eres sacerdote para siempre,
de la misma clase que Melquisedec.».

The Epistle

Reader: A reading from the letter to the Ephesians.

He himself granted that some are apostles, prophets, evangelists, pastors and teachers to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until all of us come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to maturity, to the measure of the full stature of Christ.

We must no longer be children, tossed to and fro and blown about by every wind of doctrine by people's trickery, by their craftiness in deceitful scheming;

but speaking the truth in love, we must grow up in every way into him who is the head, into Christ, from whom the whole body, joined and

La Epístola

Lector: Lectura de la carta a los Efesios.

Y él mismo concedió a unos ser apóstoles y a otros profetas, a otros anunciar el evangelio y a otros ser pastores y maestros. Así preparó a los del pueblo santo para un trabajo de servicio, para la edificación del cuerpo de Cristo hasta que todos lleguemos a estar unidos por la fe y el conocimiento del Hijo de Dios, y alcancemos la edad adulta, que corresponde a la plena madurez de Cristo.

Ya no seremos como niños, que cambian fácilmente de parecer y que son arrastrados por el viento de cualquier nueva enseñanza hasta dejarse engañar por gente astuta que anda por caminos equivocados.

Más bien, profesando la verdad en el amor, debemos crecer en todo hacia Cristo, que es la cabeza del cuerpo. Y por Cristo el cuerpo entero

knit together by every ligament with which it is equipped, as each part is working properly, promotes the body's growth in building itself up in love.

— Ephesians 4:11-16

Reader: Hear what the Spirit is saying to God's people.

People: **Thanks be to God.**

Sequence Hymn

Come, labor on

se ajusta y se liga bien mediante la unión entre sí de todas sus partes; y cuando cada parte funciona bien, todo va creciendo y edificándose en amor.

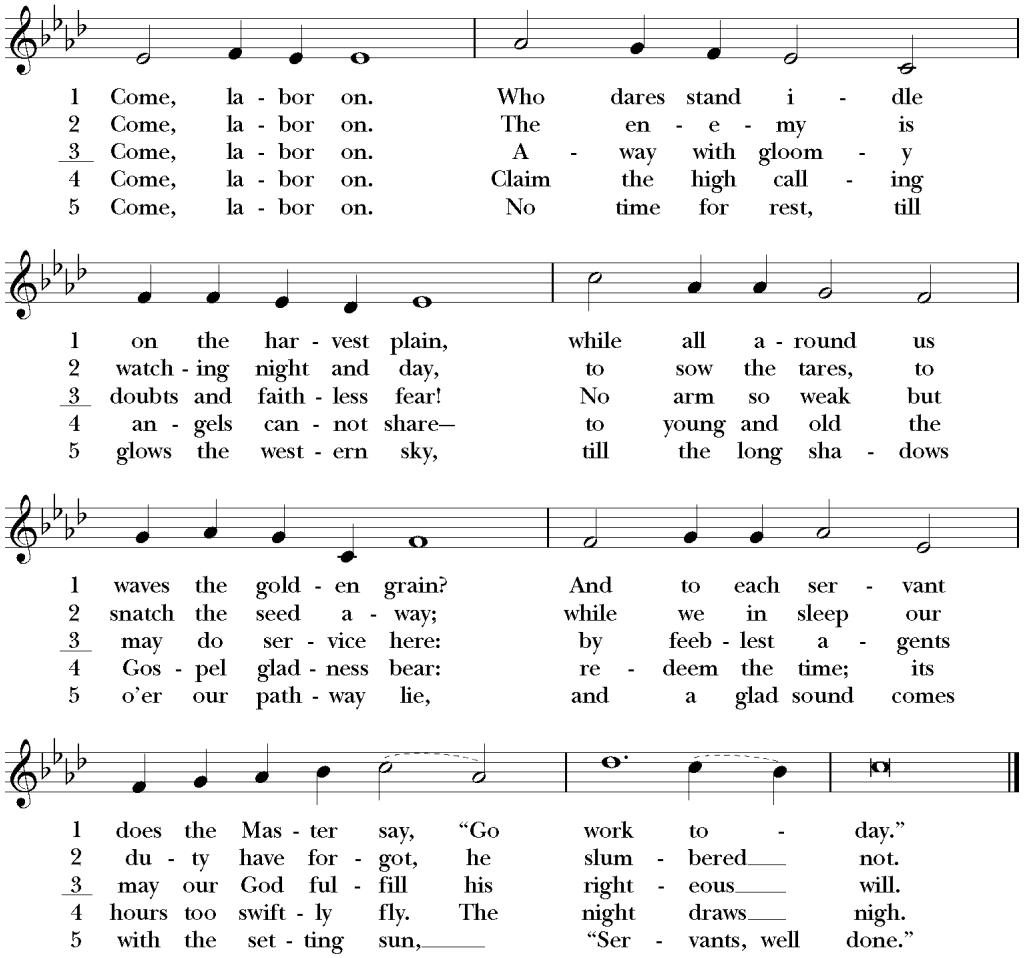
— Efesios 4:11-16

Lector: Escuchen lo que el Espíritu le está diciendo al pueblo de Dios.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Himno de Secuencia

Come, labor on



The Gospel

Deacon: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

***People*: Glory to you, Lord Christ.**

Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and proclaiming the good news of the kingdom, and curing every disease and every sickness. When he saw the crowds, he had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd.

Then he said to his disciples,

"The harvest is plentiful, but the laborers are few; therefore ask the Lord of the harvest to send out laborers into his harvest."

— Matthew 9:35-38

Deacon: The Gospel of the Lord.

***People:* Praise to you, Lord Christ.**

The Sermon

The Rev. Lauren Grubaugh Thomas

Prayers of the People

Intercessor: Holy One, we thank you for the freedom to gather in Convention. We pray today for our siblings in Christ for whom the simple act of gathering for worship is a risk; we remember especially the Episcopal Diocese of Jerusalem and the Middle East, and Archbishop Hosam.

Lord, in your mercy,
hear our prayer.

Holy One, we thank you for this Convention; for all who represent their congregations faithfully; for those who bring good news of their work for the good of our neighbors; for those who minister to your people.

El Evangelio

Diácono(a): El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.

***Pueblo:* Gloria a ti, Cristo Señor.**

Jesús recorría todos los pueblos y aldeas, enseñando en las sinagogas de cada lugar. Anunciaba la buena noticia del reino, y curaba toda clase de enfermedades y dolencias. 36 Al ver a la gente, sintió compasión de ellos, porque estaban cansados y abatidos, como ovejas que no tienen pastor.

Dijo entonces a sus discípulos:

—Ciertamente la cosecha es mucha, pero los trabajadores son pocos. Por eso, pidan ustedes al Dueño de la cosecha que mande trabajadores a recogerla.

— Mateo 9:35-38

Diácono(a): El Evangelio del Señor.

***Pueblo:* Te alabamos, Cristo Señor.**

El Sermón

La Revda. Lauren Grubaugh Thomas

Oraciones del Pueblo

Intercesor: Santo Dios, te damos gracias por que tenemos la libertad para congregarnos en esta Convención. Oramos por nuestras hermanas y hermanos en Cristo para quienes es un riesgo el simple acto de poder congregarse para un momento de adoración; recordamos especialmente a la Diócesis Episcopal de Jerusalén, al Medio Oriente, y al arzobispo Hosam.

Señor, en tu misericordia,
escucha nuestra oración.

Santo Dios, te damos gracias por esta Convención; por todos aquellos y aquellas que representan fielmente sus congregaciones; por los que traen buenas nuevas sobre su trabajo para el bienestar de su prójimo; por aquellas y aquellos que sirven a tu pueblo.

Lord, in your mercy,
hear our prayer.

Holy One, we pray for those among us who teach our children; who encourage our youth; who train our leaders. Sustain us as we share in the work of nurturing your Church and her people.

Lord, in your mercy,
hear our prayer.

Holy One, we pray for strength to embody our baptismal promises to love our neighbors as ourselves; to respect the dignity of every human being; and to strive for justice and peace.

Lord, in your mercy,
hear our prayer.

Holy One, the past year has brought change and challenges to our diocese, and disaster to many parts of our country. We watch and pray in horror as our neighbors are treated like criminals. Our economic life is unsteady. You know better than we do how much pain and injustice is loose in the world. Remind us of your steady presence and eternal love.

Lord, in your mercy,
hear our prayer.

Holy One, there is war and violence everywhere we turn. We pray for your guidance and grace to infuse diplomatic efforts and ceasefire negotiations. Grant wisdom and hope to leaders exhausted by conflict.

Lord, in your mercy,
hear our prayer.

Holy One, teach us to love as you love; teach us that your truth will always set us free. Remind us to uphold integrity in the face of falsehood; to love in the face of hatred; to offer peace in the face of aggression.

Señor, en tu misericordia,
escucha nuestra oración.

Santo Dios, oramos por aquellas y aquellos entre nosotros que enseñan a la niñez; que incentivan a nuestra juventud; que dan entrenamiento a nuestros líderes. Susténtanos a medida que compartimos el trabajo de alimentar a tu Iglesia y a su pueblo.

Señor, en tu misericordia,
escucha nuestra oración.

Santo Dios, oramos por fortaleza para personificar nuestras promesas bautismales de amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos; de respetar la dignidad de todo ser humano; y de luchar por la justicia y la paz.

Señor, en tu misericordia,
escucha nuestra oración.

Santo Dios, este año ha traído cambios y desafios a nuestra diócesis, y desastres a muchas partes de nuestro país. Vemos y oramos llenos de terror la forma en que nuestras vecinas y vecinos son tratados como criminales. Nuestra vida económica es inestable. Tú sabes mejor que nosotros cuanto dolor e injusticia se ha desatado en el mundo. Recuérdanos de tu constante presencia y de tu amor eterno.

Señor, en tu misericordia,
escucha nuestra oración.

Santo Dios, por donde sea que veamos hay guerra y violencia. Oramos por tu guía y tu gracia para que inspiren los esfuerzos diplomáticos y las negociaciones de cese al fuego. Otorga sabiduría y esperanza a los líderes exhaustos debido al conflicto.

Señor, en tu misericordia,
escucha nuestra oración.

Santo Dios, enséñanos a amar como tú amas; enséñanos que tu verdad siempre nos hará libres. Recuérdanos a defender la integridad cuando enfrentamos deshonestidad; amar cuando enfrentamos odio; a ofrecer paz cuando enfrentamos agresión.

Let your Spirit of love and truth guide this church and this episcopate in honoring You and serving our neighbors.

Lord, in your mercy,
hear our prayer.

God of justice and mercy, bring us again to Christ's table, where we are fed to do the work of love. Nourish us and send us in your holy and life-giving name. We pray because of Jesus, who shows us the way. **Amen.**

The Necrology will be read.

Permite que tu Espíritu de amor y verdad guíe a nuestra iglesia y a este episcopado a honrarte a ti y servir a nuestro prójimo.

Señor, en tu misericordia,
escucha nuestra oración.

Dios de justicia y misericordia, tráenos de nuevo a la mesa de Cristo, donde somos alimentados para hacer el trabajo del amor. Nútrenos y envíanos en tu nombre santo y dador de vida. Oramos por Jesús, quien nos ha mostrado el camino. **Amén.**

La Necrología será leída.

The Peace

Celebrant: The peace of the Lord be always with you.

People: **And also with you.**

La Paz

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y también contigo.**

Offertory Sentence

Creator of all, we bring our gifts to you.

Take our offerings and make of them abundant blessings.

Oración de Ofertorio

Creador de todo, traemos ante ti nuestros dones.

Toma nuestras ofrendas y haz de ellas bendiciones en abundancia.

The offering from today's service will support the diocesan Mission Share Fund.

Gifts can be made in person by placing cash or checks in the offering baskets at the back of the hall.

Gifts can also be made online at diocon2026.swell.gives or by scanning the QR code.

La ofrenda del servicio del día de hoy apoyará el Fondo de Misión diocesano.

Los regalos pueden hacerse en persona colocando dinero en efectivo o cheques en las cestas de ofertorio al fondo del salón.

Los regalos también pueden hacerse online en diocon2026.swell.gives o escaneando el código QR.

Convention 2026 Offering

Ofrenda de Convención 2026

Offertory Anthem | Cántico de Ofertorio

This Little Light of Mine – Mark Hayes

Performed by the All Saints Choir, Pasadena

Conductor and Music Director: Dr. Weicheng Zhao

Accompanist: William Appleton

Soprano: Elizabeth Champion, Jeannie Cobb, Betty Cole, Julia Hwang, Joan Ingalls, Debbie Ong, Sylvia Sheriff

Alto: Tiffany Bussard, Frances Fitzgerald, Wendy Furman-Adams, Melissa Hayes, Susan Houser, Beth Houskamp, Melinda Howell, Alice Maupin, Charlotte Maya, Carolyn McKnight, Rebecca Prichard, Ellen Snortland, Melinda Taylor

Tenor: Hsuanwei Fan, Ken Gruberman, Rodger Guerrero, Justin McNeill, Stephen McDonough, David Spier, Norm Thomas

Bass: Mark Ankeny, Al Hughes, Ed Johnson, Greg Kovatch, Elliot Levine, Matthew Robledo, Ray Thompson

Blessing of the Diocesan Banner

Solomon beautified the sanctuary,

and multiplied the vessels of the temple.

Oh, the majesty and magnificence of God's presence!

Oh, the power and the splendor of his sanctuary!

Let us pray.

Silence

O God, whose blessed Son has sanctified and transfigured the use of material things: Receive this banner which we offer, and grant that it may proclaim your love, benefit your Church, and minister grace and joy to those who use it. We offer thanks for the work of many hands and hearts who offer this work to the glory of Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Bendición del Estandarte Diocesano

Salomón embelleció el santuario,

y multiplicó los vasos del templo.

¡Oh, la majestad y la magnificencia de la presencia de Dios!

¡Oh, el poder y el esplendor de su santuario!

Oremos.

Silencio

Oh Dios, cuyo bendito Hijo ha santificado y transfigurado el uso de cosas materiales, recibe este estandarte que te ofrecemos, y concede que pueda proclamar tu amor, beneficiar a tu Iglesia y ministrar gracia y alegría a los que lo usen; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

The Eucharist

Celebrant: The Lord be with you.

***People:* And also with you.**

Celebrant: Lift up your hearts.

***People:* We lift them to the Lord.**

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

***People:* It is right to give our thanks and praise.**

Celebrant: We praise you and we bless you, holy and gracious God, source of life abundant. From before time you made ready the creation. Your Spirit moved over the deep and brought all things into being:

Sun, moon, and stars;

Earth, winds, and waters;

And every living thing.

You made us in your image,

And taught us to walk in your ways.

But we rebelled against you, and wandered far away;

And yet, as a mother cares for her children, you would not forget us.

Time and again you called us

To live in the fullness of your love.

And so this day we join with saints and angels in the chorus of praise that rings through eternity, lifting our voices to magnify you as we sing:

La Eucaristía

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

***Pueblo:* Y con tu espíritu.**

Celebrante: Elevemos los corazones.

***Pueblo:* Los elevamos al Señor.**

Celebrante: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

***Pueblo:* Es justo darle gracias y alabanza.**

Celebrante: Te alabamos y te bendecimos, Dios santo y bondadoso, fuente de vida abundante. Desde antes de los siglos preparaste la creación. Tu Espíritu se movía sobre las profundidades y dio a luz a todas las cosas:

El sol, la luna, y las estrellas;

la tierra, los vientos, y las aguas;

y todo ser viviente.

Nos hiciste en tu imagen,

y nos enseñaste a andar en tus caminos.

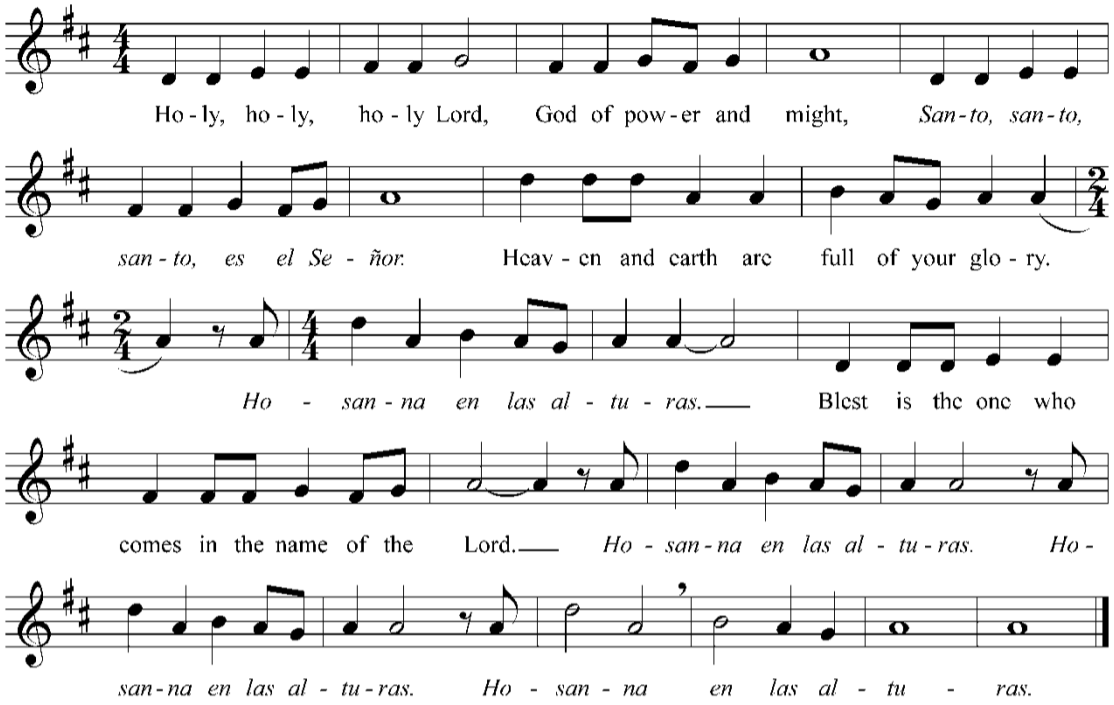
Pero nos rebelamos contra ti, y nos alejamos de ti.

Sin embargo, tal como una madre cuida de sus hijos e hijas, no nos quisiste olvidar.

Una y otra vez nos llamaste

a vivir en la plenitud de tu amor.

Así que en este día nos unimos con los Santos y los Ángeles en el coro de alabanza que resuena por la eternidad, alzando nuestras voces para magnificarte al cantar:



—Setting: Kevin P. Joyce (1987), *Misa Bilingüe*

The Celebrant continues:

Glory and honor and praise to you, holy and living God.

To deliver us from the power of sin and death and to reveal the riches of your grace, you looked with favor upon Mary, your willing servant, that she might conceive and bear a son, Jesus, the holy child of God.

Living among us, Jesus loved us.

He broke bread with outcasts and sinners, Healed the sick, and proclaimed good news to the poor.

He yearned to draw all the world to himself, yet we were heedless of his call to walk in love.

Then, the time came for him to complete upon the cross, the sacrifice of his life, and to be glorified by you.

On the night before he died for us, Jesus was at table with his friends. He took the bread, gave thanks to you, broke it, and gave it to them, and said:

El Celebrante continúa:

Gloria y honor y alabanza a ti, Dios santo y vivo.

Para librarnos del poder del pecado y de la muerte y para revelar las riquezas de tu gracia, miraste con favor a María, tu sierva de buena voluntad, para que concibiera y tuviera un hijo, Jesús, el hijo santo de Dios.

Viviendo entre nosotros, Jesús nos amó.

Partió el pan con los marginados y los pecadores, sanó a los enfermos, y proclamó las buenas nuevas a los pobres.

Anheló atraer hacia sí a todo el mundo, aunque no hicimos caso de su llamado a andar en amor.

Entonces, le llegó el tiempo para cumplir en la cruz, el sacrificio de su vida, y para ser glorificado por ti.

En la noche antes de morir por nosotros, Jesús estaba en la mesa con sus amigos. Tomó pan, te dio gracias, lo partió, y se lo dio, y dijo:

"Take, eat: This is my body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

As supper was ending, Jesus took the cup of wine. Again, he gave thanks to you, gave it to them, and said:

"Drink this, all of you: This is my blood of the new covenant, which is poured out for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Now gathered at your table, O god of all creation, and remembering Christ, crucified and risen, who was and is and is to come,

We offer to you our gifts of bread and wine, and ourselves, a living sacrifice.

Pour out your spirit upon these gifts that they may be the Body of Christ.

Breathe your Spirit over the whole earth and make us your new creation, the Body of Christ given for the world you have made.

In the fullness of time bring us, with all your saints, from every tribe and language and people and nation, to feast at the banquet prepared from the foundation of the world.

Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, to you be honor, glory and praise, forever and ever. **AMEN.**

The Lord's Prayer

Celebrant: And now, as our Savior Christ has taught us, we pray in the language of our hearts:

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

"Tomen y coman: Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío."

Mientras terminaba la cena, Jesús tomó el cáliz de vino. Otra vez, te dio gracias, se lo dio a ellos, y dijo:

"Beban todos de él: Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, derramada por ustedes y por todos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío."

Ahora reunidos en tu mesa, oh Dios de toda la creación, y recordando a Cristo, crucificado y resucitado, quien era y es y ha de venir,

Te ofrecemos nuestros dones de pan y vino, y nosotros mismos, un sacrificio vivo.

Derrama tu Espíritu sobre estos dones para que sean el Cuerpo y la Sangre de Cristo.

Sopla tu Espíritu sobre la tierra entera y haznos tu nueva creación, el Cuerpo de Cristo entregado por el mundo que tú has hecho.

En la plenitud de los tiempos llévanos, con todos tus santos, de toda tribu, lengua, pueblo y nación, para festejar en el banquete preparado desde la fundación del mundo.

Por Cristo y con Cristo y en Cristo, en la unidad del Espíritu Santo, a ti sean la honra, la gloria, y la alabanza, por los siglos de los siglos. **AMÉN.**

El Padre Nuestro

Celebrante: Y ahora, en el lenguaje de nuestros corazones, oramos como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

The Breaking of the Bread

The Celebrant breaks the consecrated Bread. A period of silence is kept.

Celebrant: The bread is broken; Christ is with us.

People: **The wine is poured; let us keep the feast.**

Celebrant: The Gifts of God for the people of God.

During the singing of the communion hymns, please proceed to the communion station nearest you. Communion will be offered in both kinds and all wafers are gluten-free.

La Fracción del Pan

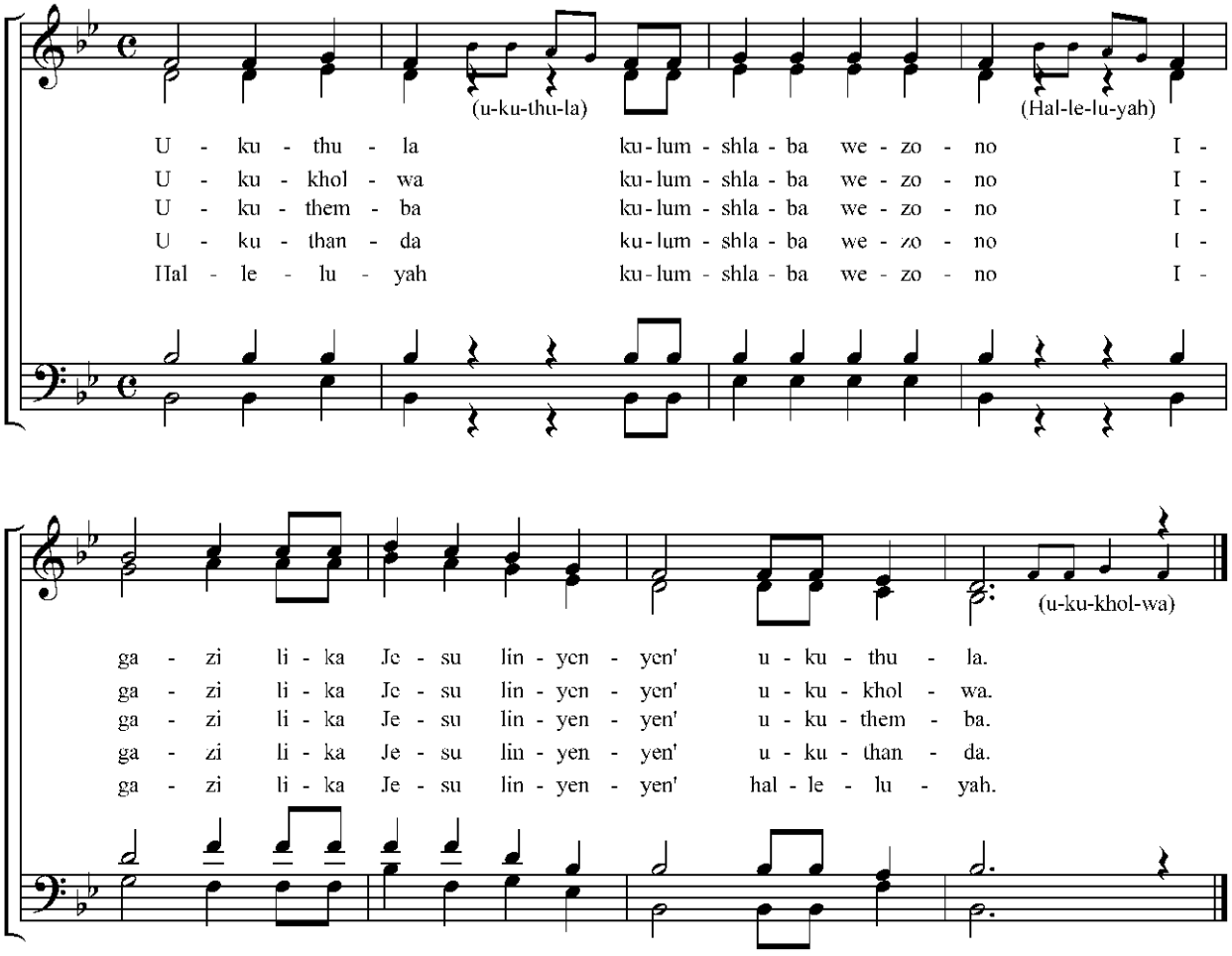
El Celebrante parte el Pan Consagrado. Se guarda un período de silencio.

Celebrante: El pan se ha partido: Cristo está con nosotros.

Pueblo: **El vino está servido; celebremos la fiesta**

Celebrante: Los Dones de Dios para el pueblo de Dios.

Durante el canto de los himnos de comunión, diríjase a la estación de comunión más cercana a usted. La comunión se ofrecerá en ambos tipos y todas las obleas son sin gluten.



1 Peace, the Body and Blood of Jesus brings this about.

2. Faith...

3. Hope...

4. Love...

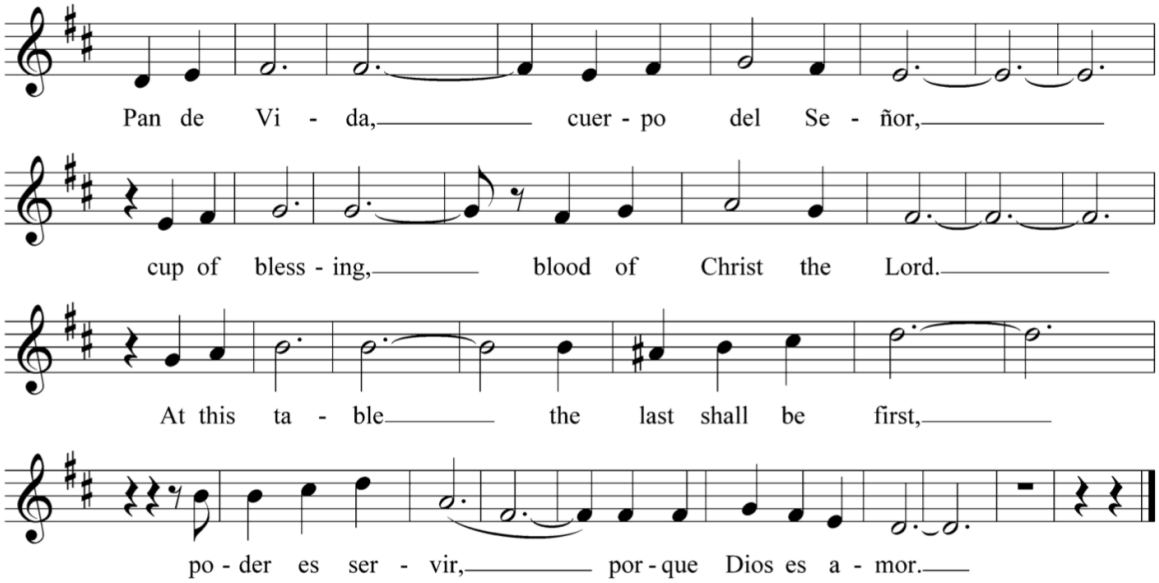
Choir Anthem | Cántico del Coro

Si tuvieras fe

Performed by the All Saints Choir, Pasadena

HYMN "Pan de Vida" *Everyone sings the refrain; Rodger Guerrero sings the verses.*

Refrain:



Bread of life; body of the Lord.
To have power is to serve, because God is love.

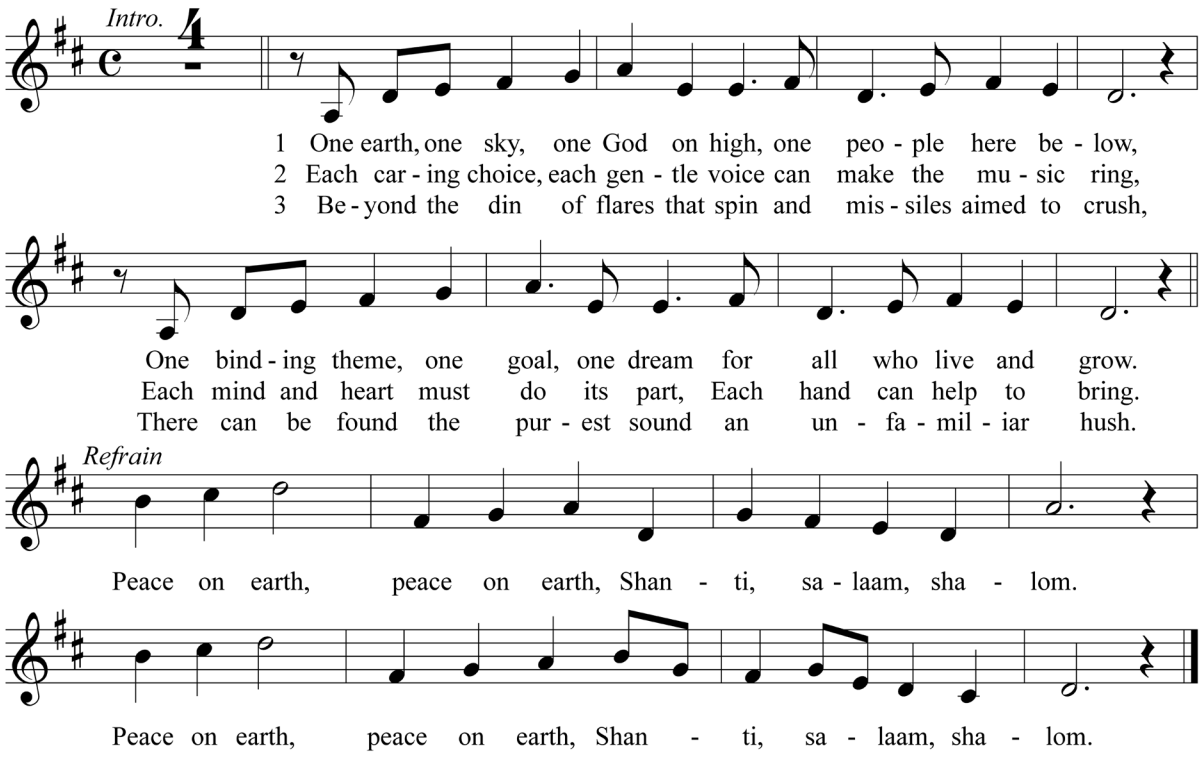
1. We are the dwelling of God,
   Fragile and wounded and weak.
   We are the body of Christ,
   Called to be the compassion of God. *Refrain*

2. Ustedes me llaman "Señor".
   You call me Teacher and Lord;
   Me inclino a lavarles los pies.
   I, who have washed your feet.
   Hagan lo mismo, humildes,
   So you must do as I do,
   sirviéndose unos a otros. *Refrain*
   so the greatest must become the least.

3. There is no Jew or Greek;
   there is no slave or free;
   there is no woman or man;
   only heirs of the promise of God. *Refrain*

—Words: John 6: 34,51,54;11:25
Music: Bob Hurd (b. 1950)

HYMN "One Earth, One Sky"



—Words: Alison Hubbard (b. 1950)
Music: Kim Oler (b. 1954)

Post-Communion Prayer

Celebrant and People:

God of abundance, you have fed us with the bread of life and cup of salvation; you have united us with Christ and one another; and you have made us one with all your people in heaven and on earth. Now send us forth in the power of your Spirit, that we may proclaim your redeeming love to the world and continue forever in the risen life of Christ our Savior. Amen.

Dismissal

Deacon: Let us bless the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Concluding Hymn

Siyahamba

Oración Post Comunión

Celebrante y Pueblo*:*

Dios de la abundancia, nos has alimentado con el pan de vida y la copa de la salvación; nos has unido con Cristo y con nuestro prójimo; y nos has hecho uno con tu pueblo tanto en el cielo como en la tierra. Ahora envíanos con el poder de tu Espíritu, para proclamar al mundo tu amor redentor y continuar en la vida de Cristo Resucitado, nuestro Salvador. Amén.

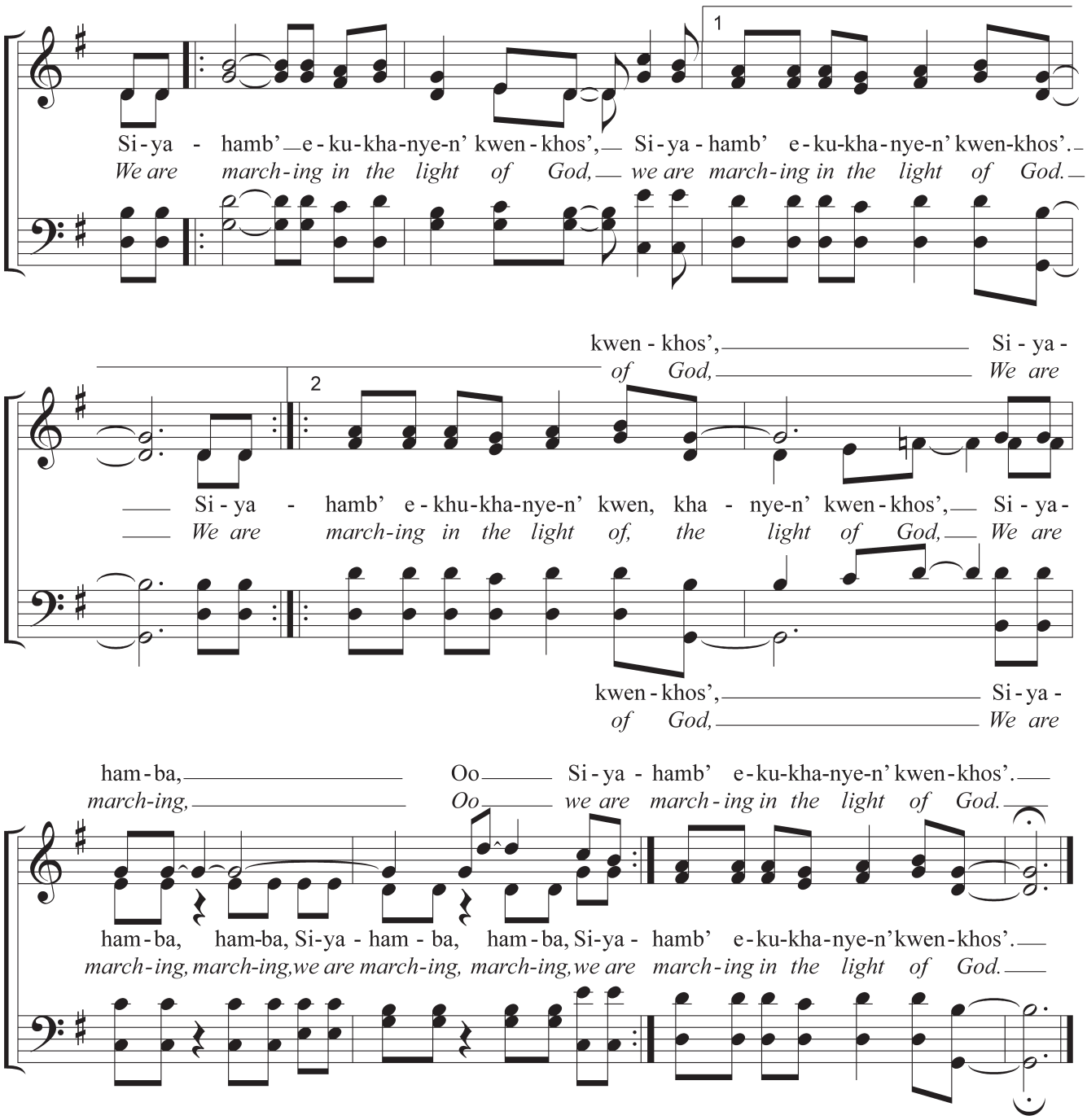
Despedida

Diácono(a): Bendigamos al Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Himno Final

Siyahamba


1
Si - ya - hamb' e - ku - kha - nye - n' kwen - khos', Si - ya - hamb' e - ku - kha - nye - n' kwen - khos'.
We are march - ing in the light of God, we are march - ing in the light of God.
kwen - khos', Si - ya -
of God, We are
2
Si - ya - hamb' e - khu - kha - nye - n' kwen, kha - nye - n' kwen - khos', Si - ya -
We are march - ing in the light of, the light of God, We are
kwen - khos', Si - ya -
of God, We are
ham - ba, Oo Si - ya - hamb' e - ku - kha - nye - n' kwen - khos'.
march - ing, Oo we are march - ing in the light of God.
ham - ba, ham - ba, Si - ya - ham - ba, ham - ba, Si - ya - hamb' e - ku - kha - nye - n' kwen - khos'.
march - ing, march - ing, we are march - ing, march - ing, we are march - ing in the light of God.

Noonday Prayers

Saturday, November 14, 2026

Oraciones del Mediodía

Sábado, 14 de noviembre del 2026

Officiant: O God, make speed to save us.

***People:* O Lord, make haste to help us.**

***Officiant and People together:* Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen. Alleluia.**

Oficiante: Apresúrate, Dios, para salvarme.

***Pueblo:* Date prisa, Dios, en socorrerme.**

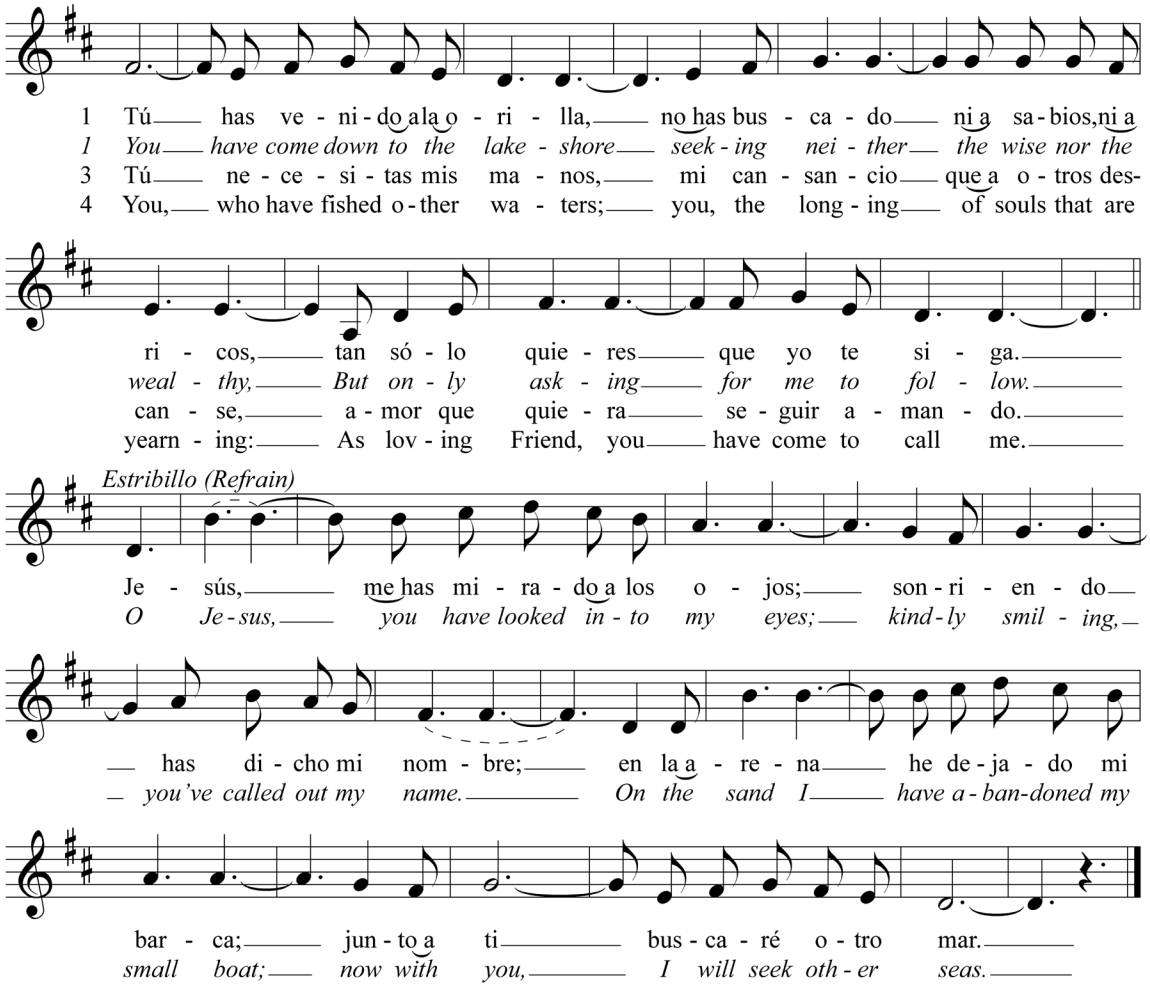
***Oficiante y Pueblo juntos:* Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén. ¡Aleluya!**

Hymn

Tú has venido a la orilla

Himno

Tú has venido a la orilla



—Words: Cesáreo Gabaraín (1936–1991), alt., trans. Madeleine F. Marshal, alt.
Music: *Pescador*, Cesáreo Gabaraín (1936–1991), alt., harm. Skinner Chavez-Melo (1944–1992)
© 1979, 1987, 1989, Cesáreo Gabaraín. Published by OCP Publications. All rights reserved.
Used by permission. License #34404 & 2246508.

Psalm

Psalm 113:1-4

Give praise, you servants of the LORD; *
praise the Name of the LORD.
Let the Name of the LORD be blessed, *
from this time forth for evermore.
From the rising of the sun to its going down *
let the Name of the LORD be praised.
The LORD is high above all nations, *
and his glory above the heavens.

The Reading

Reader: A reading from the letter to the Ephesians.

Therefore be imitators of God, as beloved children, and walk in love, as Christ loved us and gave himself up for us, a fragrant offering and sacrifice to God.

Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God comes on those who are disobedient.

Therefore do not be associated with them, for once you were darkness, but now in the Lord you are light. Walk as children of light, for the fruit of the light is found in all that is good and right and true.

Try to find out what is pleasing to the Lord.

— Ephesians 5:1-2; 6-10

Reader: Hear what the Spirit is saying to God's people.

People: **Thanks be to God.**

Salmo

Salmo 113:1-4

¡Aleluya!
Siervos del Señor, ¡alaben su nombre!
¡Bendito sea ahora y siempre
el nombre del Señor!
¡Alabado sea el nombre del Señor
del oriente al occidente!
El Señor está por encima de las naciones;
¡su gloria está por encima del cielo!

La Lectura

Lector: Lectura de la carta a los Efesios.

Ustedes, como hijos amados de Dios, procuren imitarlo. Traten a todos con amor, de la misma manera que Cristo nos amó y se entregó por nosotros, como ofrenda y sacrificio de olor agradable a Dios.

Que nadie los engañe con palabras huecas, porque precisamente por estas cosas viene el terrible castigo de Dios sobre aquellos que no lo obedecen.

No tengan ustedes, pues, ninguna parte con ellos. Ustedes antes vivían en la oscuridad, pero ahora, por estar unidos al Señor, viven en la luz. Pórtense como quienes pertenecen a la luz, pues la luz produce toda una cosecha de bondad, rectitud y verdad.

Examinen siempre qué es lo que agrada al Señor.

— Efesios 5:1-2; 6-10

Lector: Escuchen lo que el Espíritu le está diciendo al pueblo de Dios.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Officiant: Lord Jesus Christ, you said to your apostles, "Peace I give to you; my own peace I leave with you:" Regard not our sins, but the faith of your Church, and give to us the peace and unity of that heavenly City, where with the Father and the Holy Spirit you live and reign, now and for ever. **Amen.**

Dismiss us, Holy One, to refreshment and rest, and renew us for the continuing work of your kingdom. We pray because of Jesus, who feeds us and renews us. **Amen.**

Oficiante: Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles «La paz les dejo, mi paz les doy»: No te fijes en nuestros pecados sino en la fe de tu Iglesia, y danos la paz y la unidad de aquella ciudad celestial en la que, con el Padre y el Espíritu Santo, vives y reinas, ahora y para siempre. **Amén.**

Despídenos, Santo, para refrescarnos y descansar, y renuévanos para la continuación de la obra de tu reino. Oramos por Jesús, que nos alimenta y nos renueva. **Amén.**

Closing Prayer

Saturday, November 14, 2026

Collect for the Church

Bishop: Holy God, your love does not distinguish between us, no matter our nation, our language, our color, our culture, or our identity: your love has brought us here, and your love sends us out.

Remind us daily that the mission of the church, and of every Christian, is reconciliation.

Place ever before us a vision of that holy city, filled with your light and your peace, where in the age to come we will join hands to sing your unceasing praise. Help us to point our prayers, our work, and our very lives toward the building of your dream among us. We pray because of Jesus, who draws us onward. **Amen.**

Bishop Gallardo will offer a blessing.

Deacon: Let us go forth into the world, rejoicing in the power of the Spirit!

People: **Thanks be to God.**

Oración de Cierre

Sábado, 14 de noviembre del 2026

Colecta por la Iglesia

Obispo: Santo Dios, tu amor no hace distinción entre nosotros, no importa nuestra nación, nuestra lengua, nuestro color, nuestra cultura, nuestra política o nuestra identidad: tu amor nos ha traído aquí, y tu amor nos envía fuera.

Haznos recordar cada día que la misión de la Iglesia, y de toda persona cristiana, es la reconciliación.

Cuando sentimos la tentación de refugiarnos en nosotros mismos por miedo, te pedimos, más bien, la valentía de invitar a tu Espíritu a que nos transforme de dentro a fuera, para que tu Iglesia dé testimonio de tu amor vivificante ante el mundo quebrantado. En todo lo que hacemos y decimos, te pedimos ser las manos y los pies de Jesús, en cuyo nombre oramos. **Amén.**

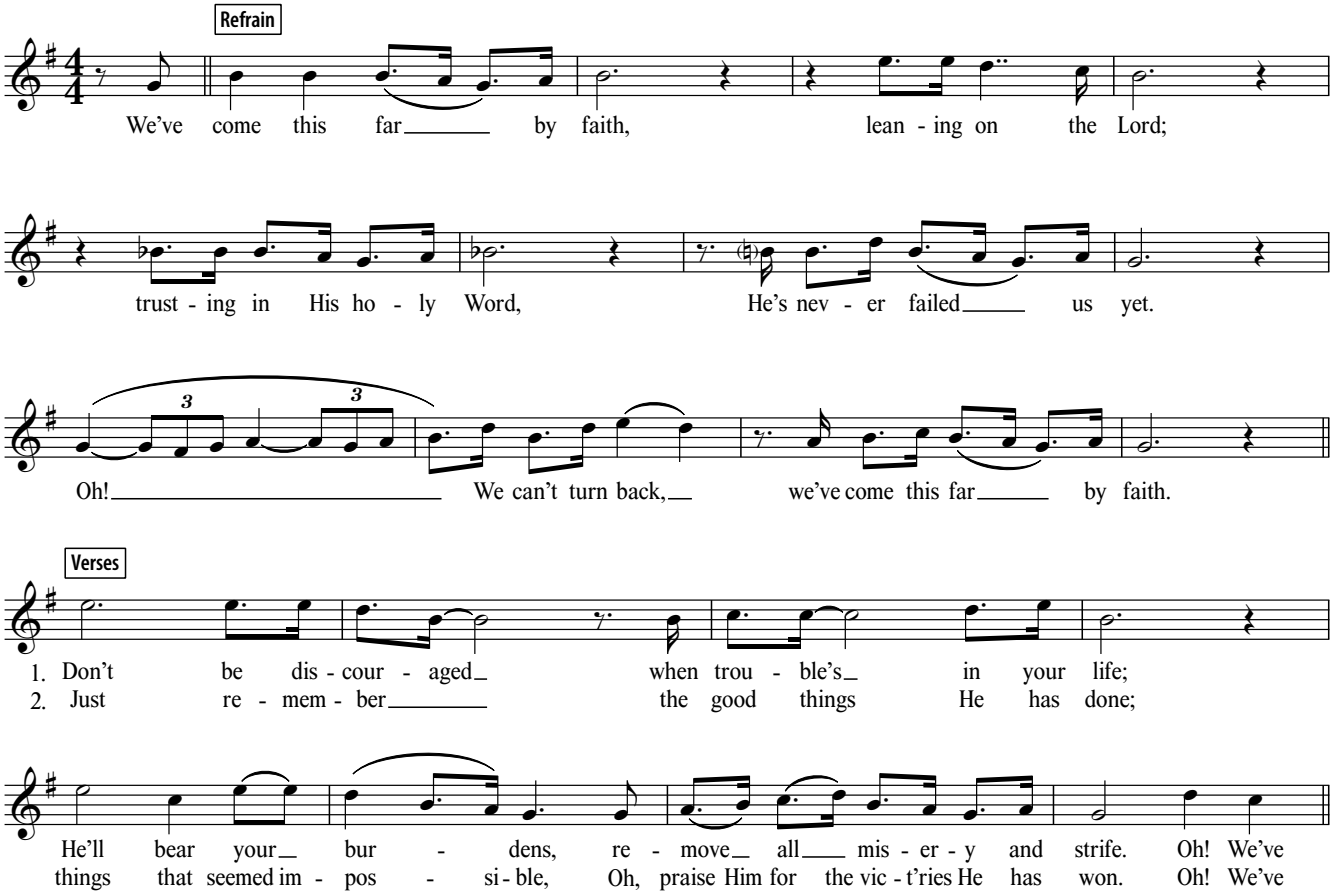
El Obispo Gallardo ofrecerá una bendición.

Diácono(a): Salgamos con gozo al mundo en el poder del Espíritu.

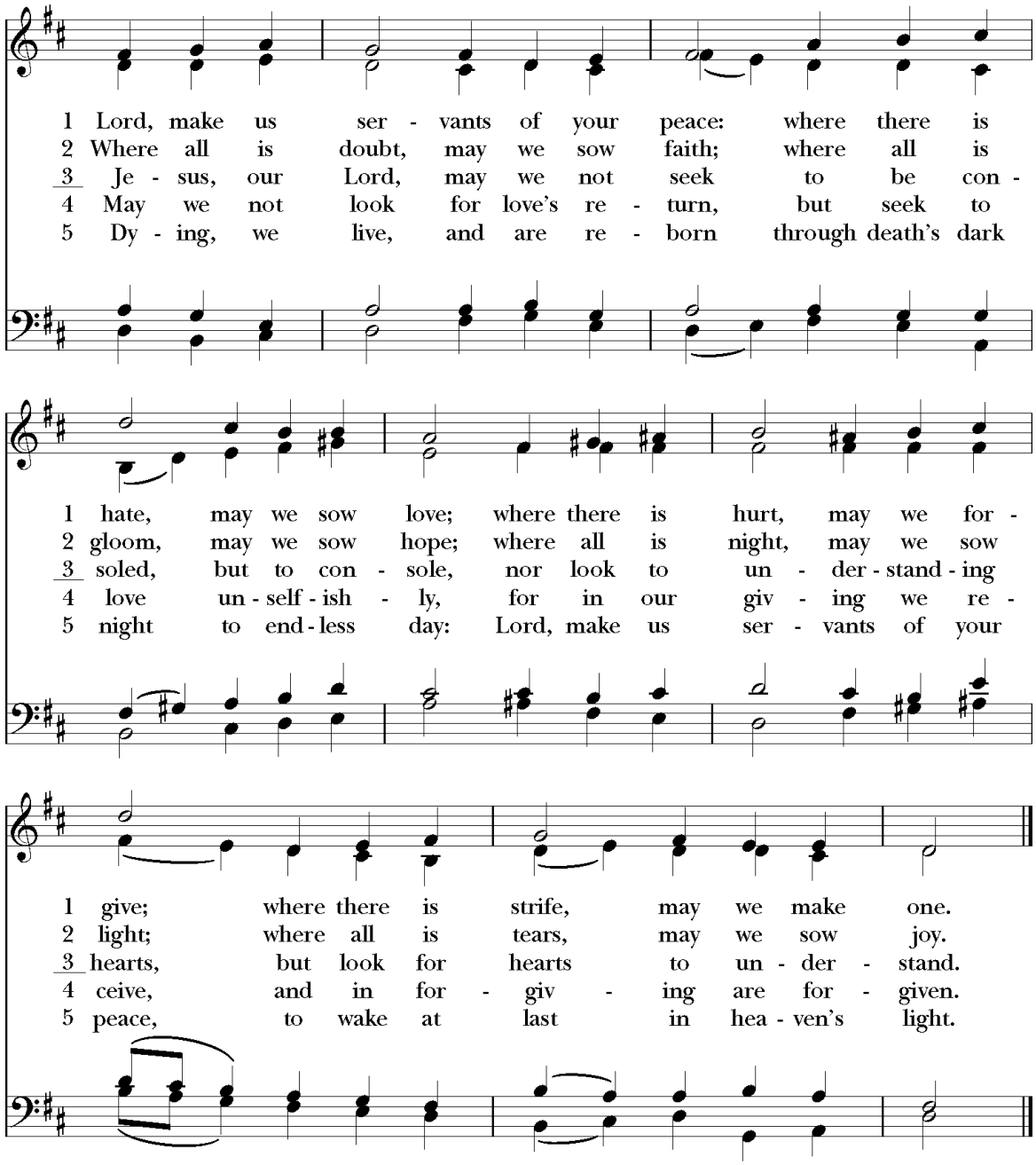
Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

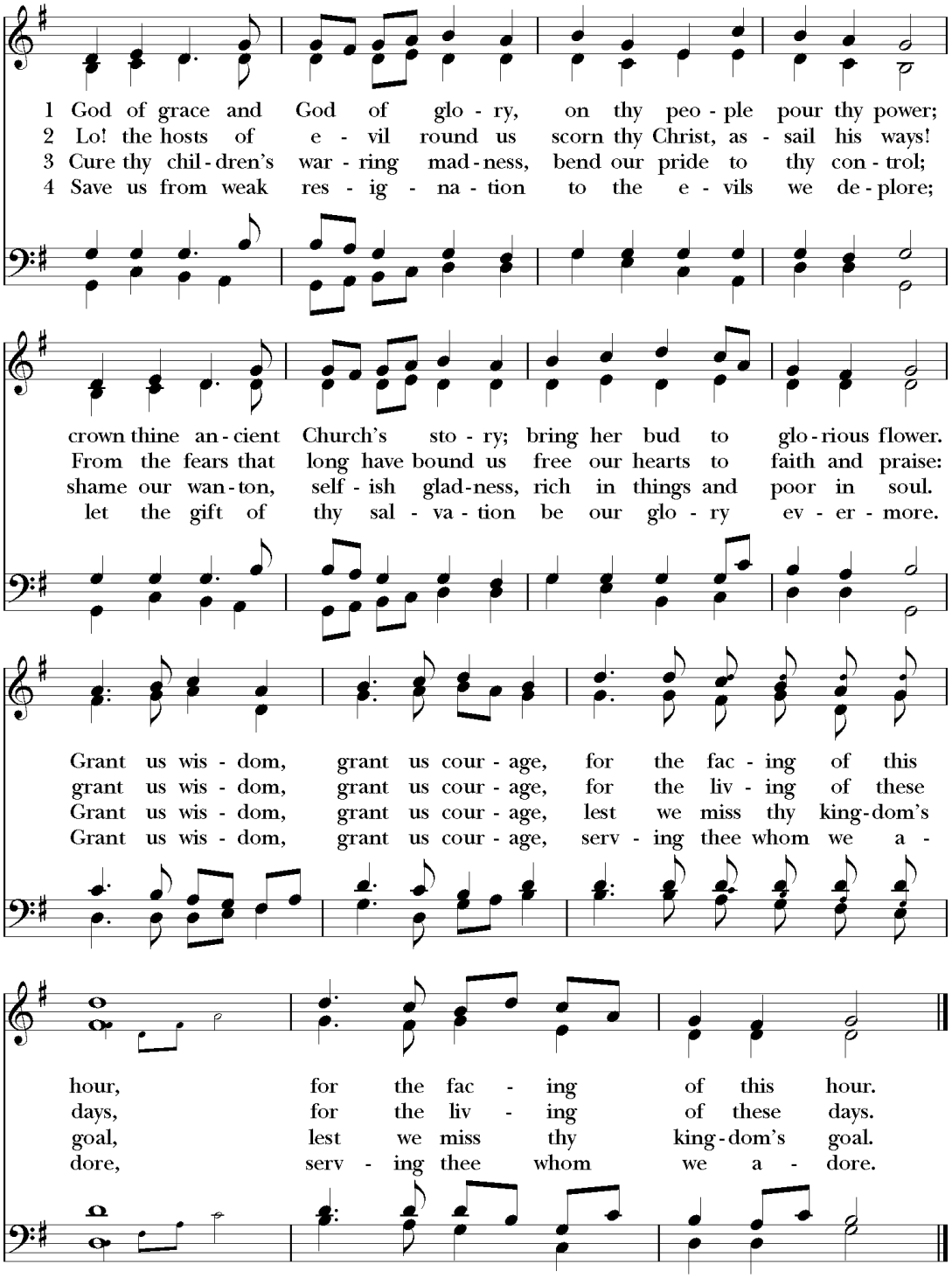
We've Come This Far By Faith

Words & Music by
ALBERT GOODSON

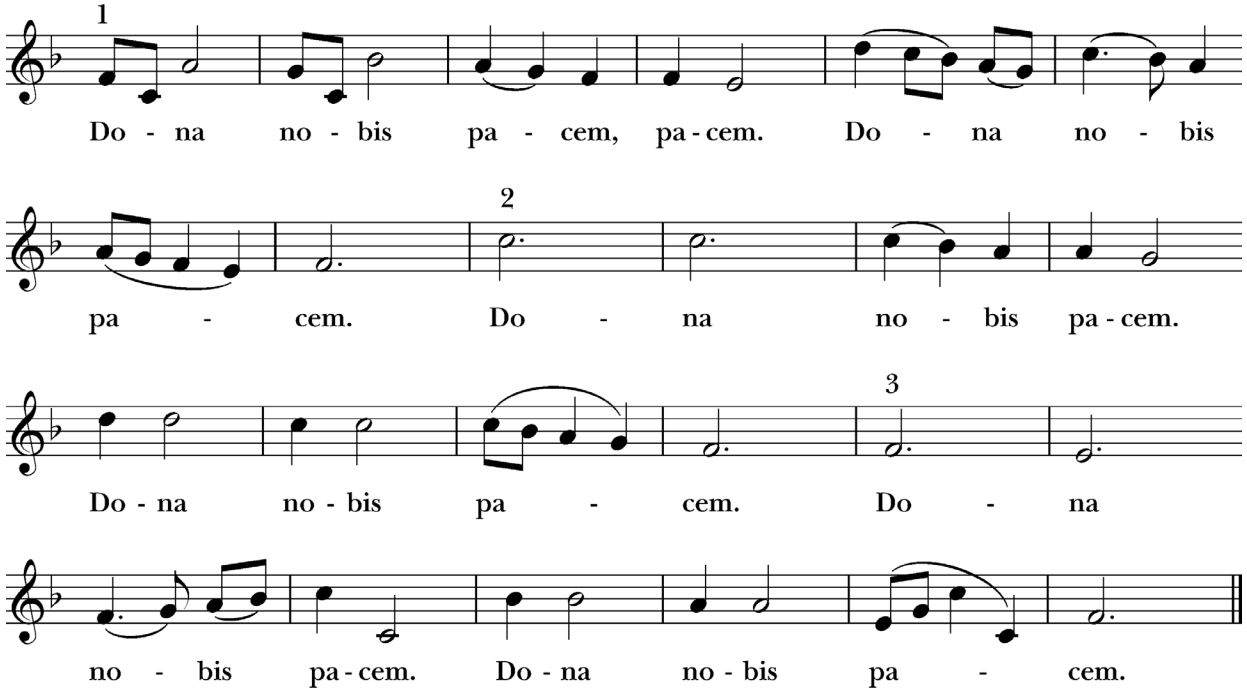


Lord make us servants of your peace




1 God of grace and God of glo - ry, on thy peo - ple pour thy power;
2 Lo! the hosts of e - vil round us scorn thy Christ, as - sail his ways!
3 Cure thy chil - dren's war - ring mad - ness, bend our pride to thy con - trol;
4 Save us from weak res - ig - na - tion to the e - vils we de - plore;
crown thine an - cient Church's sto - ry; bring her bud to glo - rious flower.
From the fears that long have bound us free our hearts to faith and praise:
shame our wan - ton, self - ish glad - ness, rich in things and poor in soul.
let the gift of thy sal - va - tion be our glo - ry ev - er - more.
Grant us wis - dom, grant us cour - age, for the fac - ing of this
grant us wis - dom, grant us cour - age, for the liv - ing of these
Grant us wis - dom, grant us cour - age, lest we miss thy king - dom's
Grant us wis - dom, grant us cour - age, serv - ing thee whom we a -
hour, for the fac - ing of this hour.
days, for the liv - ing of these days.
goal, lest we miss thy king - dom's goal.
dore, serv - ing thee whom we a - dore.

Dona nobis pacem



With gratitude for our guest speakers
Con gratitud a nuestros ponentes invitados



The Rev. Lauren Grubaugh Thomas is the Founding Vicar of Holy Companion Episcopal Church in Sterling Ranch, Colorado, the first church plant in the Episcopal Church in Colorado in nearly 20 years. She also serves as President of the Board and Convener of the Interfaith Coalition of Douglas County. Her work as a parish priest and interfaith organizer is rooted in the conviction that faith communities strengthen our social fabric when they lead with holy curiosity and moral courage.

Through her newsletter and podcast, A Soulful Revolution, Lauren explores the spiritual practices and theological imagination required to co-create just social change. Her book Becoming Soulful Revolutionaries: Essential Spiritual Practices for Life Under Tyranny, is forthcoming from Broadleaf Books in January 2028.

Raised up for ordination at All Saints in Pasadena, Lauren holds a Master of Divinity from Fuller Theological Seminary and a Diploma in Anglican Studies from Virginia Theological Seminary. She is a Trinity Leadership Fellow and holds a Certificate in Resilient Racial Justice Leadership from the Center for Justice + Renewal.

Lauren lives in Colorado with her husband Kurian and their four-year-old twins, who fill their life with laughter, dancing, and big questions.



The Rev. Dr. Lincoln E. Galloway is the K. Morgan Edwards Professor of Homiletics at the Claremont School of Theology and an elder in the California Pacific Annual Conference of the United Methodist Church.

He grew up on the Caribbean island of Montserrat and has served as pastor/interim pastor of Highgrove UMC in Riverside; Lynwood UMC; Dominguez UMC; First UMC of Compton; First UMC of Redondo Beach, Bellflower UMC; and Valencia UMC.

He holds a Master of Divinity degree from the Candler School of Theology and a Ph.D. in New Testament Studies from Emory University in Atlanta. He has served as president of the Academy of Homiletics – an international organization with over 400 members who teach preaching in Seminaries & Theological Schools in the United States, Canada and other schools around the world.

Additionally, Galloway is the author of Freedom in the Gospel: Paul's Exemplum in 1 Corinthians 9 in Conversation with the Discourses of Epictetus and Philo. The book explores the concept of freedom in 1 Corinthians 9, where Paul asks, "Am I not free?" He is also a contributor to such academic articles and books, including Feasting on the Word, Feasting on the Gospels and Preaching God's Transforming Justice.

HFS Adoption & Foster Care

Creating Forever Families



At HFS, we believe every family begins with an act of love. Guided by the values of diversity and inclusion, we walk alongside birth parents with compassion and without judgment as they consider adoption. We lovingly welcome children and infants in need of a home into the arms of hopeful adoptive parents, helping to build strong, caring families of every shape and size.

HFS Adoption & Foster Care is a state licensed, nonprofit 501(c)3 nondenominational, agency serving families who reside in the Los Angeles, Orange, Ventura, Riverside and San Bernardino Counties.

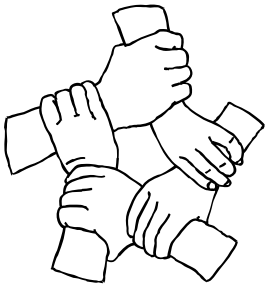
WHY CHOOSE HFS:

- **Birth Parent Counseling:** We've been assisting birth parents with unplanned pregnancies since 1949 by providing free, unbiased counseling. Services are available in both English and Spanish.
- **Infant Adoption:** We strive to unite children and infants in need of a home with hopeful adoptive parents and to build strong, loving families.
- **Fost-Adopt:** Created to bridge the gap between a child's immediate need for temporary care and their long-term need for a permanent home.
- **Foster Care:** We offer two programs for those interested in fostering children in care: long-term care of dependent children in county custody, and interim care for infants in the process of adoption.
- **Post-Adoption Support:** With the written consent of the birth parent or parents and the adult adoptee, HFS works with all parties to facilitate contact.

Visit HFS.org · Call (800) 464-2367 · Email info@hfs.org for more information

Sacred Storytelling Circles

Truth and Reconciliation for Communities Affected by Immigration Enforcement



A pilot process for healing and truth-telling:

- Confidential circles drawing from restorative justice and narrative therapy to help affected communities heal
- Circles make a public record and archive to witness harms done

For more information or training resources:

- **Contact Hannah Bowman, the Rev. Dr Sally Howard, or the Rev. Melissa Campbell-Langdell**
- **Email sacredstorytellingcircles@gmail.com**
- **Stop by the Sacred Resistance booth**

SACRED RESISTANCE

GC
THE GUIBORD CENTER
RELIGION INSIDE OUT

Living in Love & Truth | Viviendo en Amor y Verdad

BRINGING PEOPLE TOGETHER.
EMBRACING OUR SHARED HUMANITY.

The Guibord Center brings people together
to challenge assumptions,
to unleash the Holy,
and
to affirm the Faith that transforms the world.

The Guibord Center — Religion *Inside* Out

THEGUIBORDCENTER.ORG

Motus Divinus ©2026

DIVINE MOVEMENT



Senior Community Engagement

EPISCOPAL COMMUNITY
FEDERAL CREDIT UNION

FAITHFUL BANKING TRUSTED SERVICE

FINANCIAL SERVICES GUIDED BY VALUES THAT SUPPORT YOU.

WHAT WE OFFER

- Savings & Checking Accounts
- Vehicle & Personal Loans
- Online & Mobile Banking
- Mobile Payments with Zelle®

WHY CHOOSE US

- Lower Fees, Better Rates
- Personalized, Faith-Based Service
- Community Support & Involvement
- Free Income Tax Preparation

LEARN MORE

SERVING THE EPISCOPAL DIOCESE OF LOS ANGELES SINCE 1994

(213) 328-7756 | episcopalcredit.org | 840 Echo Park Ave, Los Angeles, CA 90026

NCUA EQUAL HOUSING LENDER

IRIS Social Services

INTERFAITH REFUGEE & IMMIGRATION SERVICE

Mental Health & Wellness

Workshops Monthly!

- Personal Health Information Workshops
- Navigating Healthcare System Workshops
- Maternal & Reproductive Resources & Referrals

Community Building & Empowerment

Open to those with current ORR eligibility!

- Arts & Needling Classes
- Sewing Classes
- Flower Arrangement Classes
- Bi-Monthly Food Pantry
- Basic Needs & Essential Items Distribution





Event Calendar



iris@ladiocese.org (323) 667-0489 www.iris-la.org/

- **APPLY**

Churches are invited to apply for the GFS Outreach Grant. **Up to $20,000** of funding supports innovative, meaningful ministry with girls. Bring your ideas. Build something beautiful.

The application period is officially OPEN!

- **ADVOCATE**

Partnering with Global Catalyst, GFS is deepening its commitment to forming girls in faith, fellowship, and service. Together, we are cultivating spaces where **girls can discover their gifts, share their stories, and step boldly into leadership.**



Saturday, Nov. 14
12:30-1:30pm

Meet Program Leads in Meeting Room 2 (Lower Concourse of the Convention Center)

Join Friends of GFS

Friends of GFS fuels grants, leadership development, and programs for girls in faith. Every gift — large or small — strengthens the next generation.

Become a Friend today.



Sábado, Nov. 14
12:30-1:30pm
Conoce a la dirección de GFS en la Sala de Reuniones 2 (vestíbulo inferior del Centro de Convenciones)

GFS OUTREACH
GRANT FOR GIRLS

Empoderando a las próximas generaciones de solucionadores de problemas



- **Solicita**

¡Trae tus ideas y crea algo hermoso! Invitamos a las iglesias a solicitar las subvenciones de extensión de GFS. **Hasta 20.000 dólares** de financiación para apoyar un ministerio innovador y significativo con niñas.

¡El periodo de solicitud ya está oficialmente ABIERTO!

- **Impulsa a las jóvenes defensores**

A través de nuestra colaboración con Global Catalyst, GFS refuerza su compromiso de formar a las niñas en la fe, el compañerismo y el servicio. Juntos, estamos creando espacios **donde las niñas pueden descubrir sus dones, compartir sus historias y asumir el liderazgo con valentía.**

Únete a Amigos de GFS

La ayuda para facilitar el desarrollo juvenil. Presentamos Amigos de GFS, una iniciativa de donación que impulsa subvenciones, el desarrollo de liderazgo y programas de fe para niñas. Cada contribución —grande o pequeña— fortalece a la próxima generación.

Conviértete en un «amigo» hoy mismo.


we're open!
COFFEE, PASTRIES, AND MORE!
Mondays 11 AM | 5 PM
Tuesdays 10 AM | 4 PM
950 SPRUCE ST, RIVERSIDE CALIFORNIA 92507
@the_abbey | St. George's Episcopal Church

Rockin ROSARIES

Stop by our exhibit tables to view our collection of entirely handmade Anglican rosaries.

Fashioned from mostly vintage or "reclaimed" materials, fragments of older jewelry, and orphaned crosses, each rosary is completely unique.

With each purchase, you'll receive a description of the materials and the style of cross, along with a cloth bag and guide to praying the Anglican rosary.

Perfect for holiday gifts, confirmations and baptisms, or any special occasion!

Thus, the broken is made whole,
the old is made new,
the cast-off is salvaged, and
the "vain" is turned holy.

NOTES

NOTES



CAMP STEVENS

Seeds of Hope
cultivating wellness

INTERFAITH REFUGEE
& IMMIGRATION SERVICE